



今すぐ使える

熊本日本語

熊本県立大学
日本語教育研究室

今すぐ使える 熊本日本語



ねん ぶん か ちょう ち い き に ほん ご きょういくじっせん
2015年 文化庁 地域日本語教育実践プログラム(A)
くまもとけんりつだいがく に ほん ご きょういくけんきゅうしつ
熊本県立大学 日本語教育研究室

はじめに

こんにちは！ 私^{わたし}たちは、熊本^{くまもと}県立大学^{けんりつだいがく}日本語^{にほんご}教育^{きょういく}研究^{けんきゅう}室^{しつ}です。

このテキスト『今^{いま}すぐ使える熊本^{くまもと}日本語^{にほんご}』は、みなさんが熊本^{くまもと}の生活^{せいかつ}の中で困^{こな}ったことやわからなかったことがないか、そして、それは何かを調^{ちょう}査^さして作り
ました。

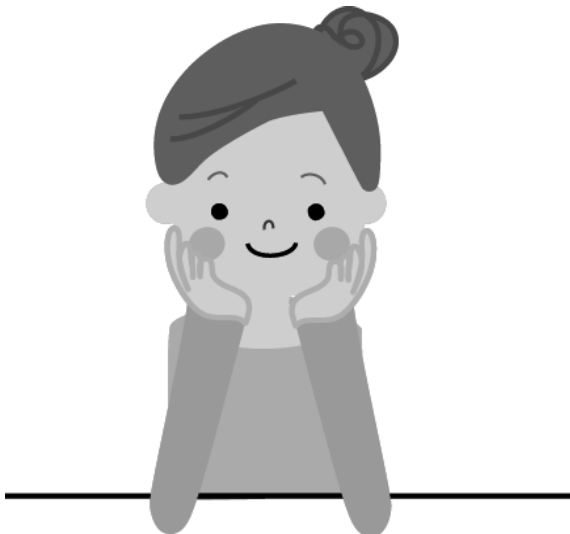
このテキストの日本語^{にほんご}は、みなさんが今^{いま}すぐ使えるものばかりです。学^{まな}んだ日^に
本語^{ほんご}は、その日^ひのうちに使^{つか}ってみてください。

このテキストが、みなさんの熊本^{くまもと}での生活^{せいかつ}の役^{やく}に立^たつことを願^{ねが}っています。

2015年5月

熊本^{くまもと}県立大学^{けんりつだいがく} 日本語^{にほんご}教育^{きょういく}研究^{けんきゅう}室^{しつ}

ばば しょうじ
馬場 良二



もくじ 目次

か ものへん ～買い物編～

1. ほ もの さが 欲しい物を探そう！ 1
2. レジで 7
3. へんぴん こうかん 返品・交換する 11
4. ATMをつか 使おう！ 14

こうきょうこうつう き かんへん ～公共交通機関編～

5. もくてき ち い かた しら 目的地までの行き方を調べよう 18
6. ま ちが の 間違っ乗っちゃった！ 24

がいしょくへん ～外食編～

7. にゆうてん 入店しよう 29
8. ちゅうもん 注文しよう 33

びょういんへん ～病院編～

9. しょしんうけつけ い 初診受付に行く 38
10. しょうじょう つた 症状を伝える 44
11. しょうほう 処方せんをもらう 50

ぎんぎゅう じ へん
～緊急時編～

12. 地震じ しんって何なんだろう？ 59
13. 台風たいふうがきた！ 68
14. 119 番ばんに電話でんわをかける 74
15. 110 番ばんに電話でんわをかける 83

がっこうへん
～学校編～

16. 日本にほんの学校がっこう 90
17. 学校がっこうの行事ぎょうじ 97
18. 時間割じ かんわりをよもう 108
19. 学校がっこうに電話でんわをかけよう 114

し ごとへん
～仕事編～

20. 仕事し ごとを探すさが 120
21. 電話でんわをかける・履歴書り れきしょを書くか 126
22. 面接めんせつを受けるう 136
23. 仕事先し ごとさきで 140

1. 欲しい物を探そう！

かいわ
会話をしましょう。

マリアさんはスニーカーを買いにきました。

Maria went to buy sneakers in the shop,

しかし、見つけることができません。

but she can't find them.

てんいん き
店員に聞いてみましょう。

She should ask the staff where they are.

かいわ
＜会話＞

マリア：すみません、スニーカーはありますか。

Sumimasen, sunīkā wa arimasuka.

てんいん たな
店員：はい。こちらの棚にございます。

Hai. Kochira no tana ni gozaimasu.

マリア：ありがとうございます。履いてみてもいいですか。

Arigatōgozaimasu. Haitemitemoiidesuka.

てんいん ため
店員：どうぞ、お試しください。

Dōzo, otameshikudasai.



は
(履く)

Haku

てんいん
店員：いかがですか。

Ikagadesuka.

マリア：^{すこ}少し^{ちい}小さいです。^{すこ}もう少し^{おお}大きいのはありますか。

Sukoshi chiisaidesu. Mōsukoshi ōkino wa arimasuka.

てんいん
店員：はい、^{しょうしょう}少々^まお待ちください。

Hai, Syōsyō omachikudasai.

は
(履く)

Haku

てんいん
店員：いかがですか。

Ikagadesuka.

マリア：ちょうどいいです。これをください。

Chōdo īdesu.

Kore o kudasai.

ごく
〈語句〉

・ ～にございます・・・～にあります。

～ni gozaimasu.

～ni arimasu.

・ お^{ため}試^{ため}してください・・・試^{ため}してください。

Otameshikudasai.

Tameshitekudasai

(^は履^はいてみてください。^き着^きてみてください)

(Haitemite kudasai.

Kitemite kudasai.)

・ いかがですか・・・どうですか。

Ikagadesuka.

Dōdesuka.

・ 少^{しょう}々^{しょう}・・・少^{すこ}し

Syōsyō

sukoshi

! POINT !

・ 「～はありますか。」 → 練^{れんしゅう}習^{しゅう} 1

・ 「少^{すこ}し～です、もう少^{すこ}し…のはありますか。」 → 練^{れんしゅう}習^{しゅう} 2

(少^{すこ}し 小^{ちい}さいです。もう少^{すこ}し 大^{おお}きいのはありますか。)

れんしゅう
練習 1

・ たまご tamago

・ さとう 砂糖 satō

・ ぼうし 帽子 Bōshi

・ おお 大きなバッグ Ōkina baggu

・ トイレットペーパー

Toiretto pēpā

はありますか。

wa arimasuka.

☆^わ分らないものは、^{しょうひん}商品リストで^{かくにん}確認しましょう。

れんしゅう
練習 2

・ たか やすい 高い、安い

Takai Yasui

・ おお ちい 大きい、小さい

Ōkī Chīsai

・ すく おお 少ない、多い

sukunai Ōi

・ なが みじか 長い、短い

Nagai mijikai

^{すこ}少し～です。もう^{すこ}少し…のは

sukoshi～desu. Mōsukoshi…nowa

ありますか。

arimasuka.

商品のリスト

Item list

【食べ物】・・・スーパーで買うことができます。

 キャベツ cabbage	 レタス lettuce	 ほうれん草 spinach	 チンゲン菜 bok choy	 白菜 Chinese cabbage
 にんじん carrot	 とまと tomato	 たまねぎ onion	 じゃがいも potato	 かぼちゃ pumpkin
 にんにく garlic	 ねぎ Long green onion	 りんご apple	 みかん orange	 バナナ banana
 ぎゅうにく 牛肉 beef	 ぶたにく 豚肉 pork	 とりにく 鶏肉 chicken	 いか squid	 たこ octopus
 たまご egg	 さとう 砂糖 sugar	 しお 塩 salt		

にちようひん か
【日用品】・・・ドラッグストアなどで買うことができます。

			
シャンプー shampoo	コンディショナー conditioner	ボディーソープ body soap	洗濯用洗剤 laundry detergent
			
柔軟剤 softener	ティッシュ tissues	トイレットペーパー toilet paper	食器用洗剤 dish liquid

か
！買うときのヒント！

うえ よこ
・シャンプーは上と横がでこぼこしています。

じゅうなんざい ふく やわ せんざい じゅうなんざい
・柔軟剤は服を柔らかくします。洗剤と柔軟剤がどちらも

はい じゅうなんざいいい せんざい
入っているものもあります。（柔軟剤入り洗剤）

ふく か
【服】・・・デパートなどで買うことができます。

			
Tシャツ T-shirt	Yシャツ shirt	セーター sweater	ズボン、パンツ pants
			
帽子 hat	ネクタイ tie	バッグ bag	

2. レジで

かいわ
会話をしましょう。

メアリーさんはスーパーに^き来ています。

Mary have come to the supermarket.

か^き 買うものを決めたので、レジに^い行きました。

She decided what to buy so she went up to the cash register.

かいわ
＜会 話＞

てんいん^う
(店員がレジを打つ)

Ten' in ga reji o utsu.

店員： ^{ふくろ} 袋 ^も はお持ちですか。

Fukuro wa omochi desuka.

メアリー： ^{まい} ^{ねが} 1枚お願いします。

Ichimai onegaishimasu.

店員： ^{まい} ^{えん} 1枚3円かかりますが、よろしいですか。

Ichimai san' en kakarimasu ga yoroshidesuka.

メアリー： はい。

Hai.



店員：かしこまりました。合計^{ごうけい} 1, 5 6 2 円^{えん}でございます。

Kashikomarimashita. Gōkei sengohyakurokuzyūnien de gozaimasu.

あなた：^{かね}（お^だ金を出す）

Okane o dasu.

店員：カードは^もお持ちですか。

Kādo wa omochi desuka.

メアリー：はい。（カード^だを出す）

Hai. Kādo o dasu.

店員：カードを^{あず}お預かりします。

Kādo o oazukarishimasu.

（ポイントをつける）

Pointo o tsukeru.

店員：^{かえ}お返しいたします。2, 0 0 0 円^{えん}お^{あず}預かりします。

Okaeshiitashimasu. Nisen' en oazukarishimasu.

4 3 8 円^{えん}のお^{かえ}返しです。ありがとうございました。

Yonhyakusanzyūhachien no okaeshidesu. Arigatōgozaimashita.

☆会計が終わったら、横の机で買ったものを袋に入れましょう。

Kaikē ga owattara , yoko no tsukue de kattamono o fukuro ni iremasyō.

ごく
〈語句〉

袋・・・買ったものを入れます。大きなスーパーではお金が必要な

場合があります。袋を持っていきましょう。

かしこまりました・・・分かりました。

カード・・・ポイントカードです。500円や1,000円など、

値段ごとにポイントをつけるお店があります。

～でございます・・・です。



レジの進み方

①買ったものをもって

レジに行きます。



②お金を払います。

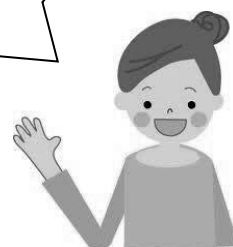


③買ったものを袋に入れます。



コンビニなどでは

店員が袋に入れてくれます。



3. 返品・交換する

へんぴん こうかん
返品と交換…

へんぴん か しょうひん みせ かえ かね
返品は、買った商品を店に返して、お金をもらいます。

こうかん か しょうひん みせ かえ あたら しょうひん
交換は、買った商品を店に返して、新しい商品してもらいます。

かいわ
会話をしましょう。

り か あな
李さんはセーターを買いました。しかし、穴があいていました。

Lee bought a sweater, but you found a hole on the sweater.

みせ も い こうかん
お店に持って行って交換しましょう。

She should go to the store to trade it for another one.

かいわ
〈会話〉

り こうかん
李：すみません。これを交換したいのですが。

Sumimasen. Kore o kōkansitainodesu ga.

てんいん
店員：どうなさいましたか。

Dōnasaimashitaka.

り あな
李：ここに穴があいていたのですが。

Koko ni ana ga aiteitanodesuga.

てんいん ほんとう も
店員：あー、本当ですね。レシートはお持ちですか。

Ā. Hontōdesune. Reshīto wa omochidesuka.

り
李：はい。

Hai.

（レシートを出す）

Reshīto o dasu.

てんいん しょうひん つ わ こうかん
店員：商品にタグも付いてますね。分かりました、交換いたします。

Syōhin ni tagu mo tsuitemasune. Wakarimashita,kōkan' itashimasu.

ほか なに もと
他に何かお求めになりますか。

Hoka ni nanika omotomeninarimasuka.

り
李：いいえ、結構です。

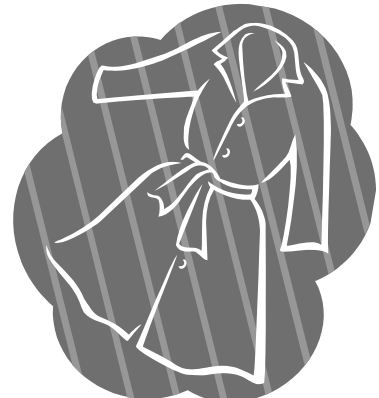
Īe, kekkōdesu.

てんいん しょうしょう ま
店員：かしこまりました。少々お待ちください。

Kashikomarimashita. syōsyō omachi kudasai.

しょうひん
（商品をもろう）

Shōhin o morau.



てんいん もう わけ
店員：申し訳ありませんでした。

Mōshiwake arimasendeshita.

ごく
〈語句〉

どうなさいましたか。…どうしましたか。

りょうしゅうしょ か
レシート…領収書のことです。買ったときにもらいます。

しょうひん か
商品…買ったもの

しょうひん せつめい か かみ
タグ…商品の説明が書いてある紙です。

もと か
お求めになりますか。…買いますか。

かしこまりました。…わかりました。

しょうしょう すこ
少々…少し

もう わけ
申し訳ありませんでした。…すみません。

ブティックベル	
.....	
セーター	¥ 4000
スカート	¥ 2000
【合計】	¥ 6000
.....	
お預かり	¥ 10000
【おつり】	¥ 4000



！ポイント！

- へんびん も
・返品するときは、レシートを持っていきましょう。
- つ へんびん
・タグが付いていないと返品できません。

4. A T Mを使おう！

ATMの画面を見てみましょう。



① お預入れ・・・銀行にお金を預けます。

② お引き出し・・・預けたお金を受け取ります。

③ カードローン/お借入ご返済・・・お金を借りたり返したりします。

④ 定期預金お預入れ・・・銀行にお金を預けます。期限があります。

⑤ 残高照会・・・預けている金額を確認します。

⑥ 暗証番号・支払限度額変更・・・暗証番号をかえたり受け取ること

のできる金額をかえたりします。

⑦ お振替え・・・お金を払います。

⑧ 通帳記入・・・通帳に書きます。

⑨ キャッシング/クレジット・・・お金を借ります。

⑩ お振込み・・・お金を払います。

◎お金をおろしてみよう！

ATMからお金を出すことを「お金をおろす」といいます。

①「お引き出し」を押します。

②カードか通帳を入れます。

③暗証番号を押します。

暗証番号は銀行で決めた4つの番号です。

間違えたときは「訂正」を押してください。

暗証番号を押してください。

○ ○ ○ ○

7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	訂正	

④おろす金額を押します。必ず「円」「確認」を押してください。

金額を押してください。
よろしければ確認を押してください。

円

7	8	9	万
4	5	6	千
1	2	3	円
0	訂正		

確認

⑤明細書が必要かどうかを押します。

明細書

ご利用明細票	
取引日	2013/12/18
取引内容	お引き出し
お取引金額	10,000 円
残高	120,000 円

要 → 必要です。

不要 → 必要ありません。

⑥お金が出てきます。

③お^{かね}金^{あず}を預けてみよう！

①「お^{あずけい}預^お入^れれ」を押します。

②カードか^{つうちょう}通^い帳^いを入れます。

③預^{あず}ける^{かね}お金^いを入れます。

④金^{きんがく}額^{かくにん}を^{かくにん}確^お認^おして「確^お認^お」のボタ^んを押します。

⑤明^{めい}細^{さい}書^{しょ}が必^{ひつ}要^{よう}かどうかを押します。

⑥カード（または^{つうちょう}通^う帳^と）を受け取ります。



5. 目的地までの行き方を調べよう



この課では、目的地までの行き方を調べる方法を学びます。

Konoka dewa, mokutekichi madeno ikikata o shiraberu houhou o manabimasu.

① バス停で時刻表を見る。

Basutei de jikokuhyou o miru.

② 目的地までの行き方を聞く。

Mokutekichi madeno ikikata o kiku.

① バス停で時刻表を見る Basutei de jikokuhyou o miru.

時刻表はバス停にあります。

Jikokuhyou wa basutei ni arimasu.

バス会社のホームページで見ることができます。

Basugaisha no ho-mupe-ji de mirukoto mo dekimasu.



じこくひょう
〈時刻表〉

曜 日	平 日		土 曜	日 祝
	県 1	県 3	県 1	県 1
行 先	交 通 セ ン タ ー		交 通 セ ン タ ー	交 通 セ ン タ ー
経 由	帯水 山前 寺 公 園 前	尾水 ノ前 上寺 小公 学園 校前 前	帯水 山前 寺 公 園 前	帯水 山前 寺 公 園 前
6	29 51		37	57
7	08 24	39	01 19 41	21 44
8	04 22 44		09 19 42	04 24 44
9	01 16 31 50		13 50	17 42
10	14 40		10 33	39
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
⑥〇〇バス お問い合わせ 〇〇〇—△△△△				

⑤時間

ようび
① 曜日

へいじつ どようび にちようび しゅくじつ みつ わ
平日、土曜日、日曜日・祝日の3つに分かれています。

Heijitsu, doyoubi, nichiyoubi・shukujitsu no mittsu ni wakarete imasu.

へいじつ げつ か すい もく きんようび
平日は月、火、水、木、金曜日です。

Heijitsu wa getsu, ka, sui, moku, kin'youbidesu.

ろせん れい けんいち けんさん
② 路線 (例…県1、県3)

ばす とお みち い さき ちが なまえ
バスには、通る道や行き先によって、それぞれ違う名前があります。

Basu niwa, tooru michi ya ikisaki ni yotte, sorezore chigau namae ga arimasu.

いきさき れい こうつう せん た ー
③ 行先 (例…交通センター)

ばす いちばんさいご と ば す てい なまえ か
そのバスが1番最後に止まるバス停の名前が書いてあります。

Sono basu ga ichiban saigo ni tomaru basutei no namae ga kaite arimasu.

ばす い さき しゅうてん よ
バスの行き先は、「終点」と呼ばれることもあります。

Basu no ikisaki wa, 「syuuten」 to yobarerukoto mo arimasu.

④ 経由 ^{けいゆ} (例…^{れい} 帯山^{おびやま}、^{すいぜん} 水前寺公園前^{じこうえんまえ}、^お 尾ノ上^{のうえ} 小 学校前^{しょうがっこうまえ})

^ば そのバス^す が ^{とお} 通る ^ば バス停^{すてい} の ^な 名前^{まえ} が ^か 書いてあります。

Sono basu ga tooru basutei no namae ga kaite arimasu.

^い 行き先^{さき} が ^{おな} 同じでも、^{ちが} 違う ^{みち} 道^{とお} を ^{とお} 通ることがあります。

Ikisaki ga onajidemo, chigau michi o toorukoto ga arimasu.

⑤ 時間 ^{じかん}

^ば バス^す が ^く 来る ^じ 時刻^{こく} が ^か 書いてあります。

Basu ga kuru jikoku ga kaite arimasu.

^ひ 左^{だり} を ^み 見れば ^じ ○時^{みぎ}、^み 右^み を ^{ふん} 見れば ^{ふん} ○分^{ふん} がわかります。

Hidari o mireba ○ji, migi o mireba ○hun ga wakarimasu.

⑥ その他 ^た

^ば バス会社^が の ^い 名前^{しや} や ^な お問い合わせ^{まえ} せ (^と 連絡先^あ) が ^{れんらく} 書いてあります。^{さき} ^か

Basugaisha no namae ya otoiawase (renrakusaki) ga kaite arimasu.

^ば バス^す が ^こ 来ないときや ^じ 時刻表^{こくひょう} について ^{なに} 何か ^き 聞きたいときは、

Basu ga konaitoki ya jikokuhyou ni tsuite nanika kikitaitoki wa,

^と お問い合わせ^あ の ^{ばんごう} 番号^{でんわ} に ^{でんわ} 電話^{でんわ} します。

Otoiawase no bangou ni denwa simasu.

●時刻表を見て、問題に答えてください。

Jikokuhyou o mite, mondai ni kotaete kudasai.

問題. () の中に正しい数字を入れてください。

() no nakani tadashii suuji o irete kudasai.

水曜日に、尾ノ上小学校前を通過して交通センターに行くときは、

Suiyoubi ni, onouesyoungakkoumae o tootte koutsuusenta- ni ikutoki wa,

() 時 () 分のバスに乘ります。

() ji () hun no basu ni norimasu.

※問題の答えは次のページにあります。 Mondai no kotae wa tsugi no pe-ji ni arimasu.

②目的地までの行き方を聞く Mokutekichi madeno ikikata o kiku.

あなたは県庁前のバス停にいます。

Anata wa kenchoumae no basutei ni imasu.

1 1 時に市役所へ行かなければなりません。

Jyuuichiji ni shiyakusho e ikanakereba narimasen.

近くにいる人に行き方を聞いてみましょう。

Chikaku ni iruhito ni ikikata o kiite mimasho.

※時刻表を見て考えましょう。

かいわ
〈会話〉

あなた：すみません。市役所に行きたいんですけど…。

Anata : Sumimasen. Shiyakusho ni ikitaindesukedo….

ちか ひと 市役所
近くに人：ああ、市役所ですか。

Chikakuniiruhito : Aa, shiyakusho desuka.

じこくひょう さ 市役所
(時刻表を指しながら) 市役所なら、これかこれですね。

(Jikokuhyo o sashinagara) Shiyakusho nara, kore ka koredesune.

あなた：あの…、1 1 時までに行きたいんですけど、

どのくらいかかりますか？

Anata : Ano..., jyuuichiji madeni ikitaindesukedo, donokurai kakarimasuka?

ちか ひと じゅっぶん
近くに人：10分くらいですね。

Chikakuniiruhito : Jyuppun kuraidesune.

じゅう じ よん じゅっぶん けんいち の 10時40分の県1に乗れば、ちょうど良いと思いますよ。

Jyuuji yonjyuppun no ken'ichi ni noreba, choudoii to omoimasuyo.

あなた：そうですか。ありがとうございます。

Anata : Soudesuka. Arigatougozaimasu.

まえ ページ もんだい こた
※前のページの問題の答え Mae no pe-ji no mondai no kotae

しち じ さんじゅうきゅう ぶん
(7) 時 (3 9) 分 (shichi) ji (sanjyuukyuu) hun





6. 間違^{まちが}って乗^のっちゃった！



この課^かでは、間違^{まちが}って乗^のってしまったときにどうすればいいか
を学^{まな}びます。

Konoka dewa, machigatte notteshimattatoki ni dousurebaiika o manabimasu.

あなたは、水前寺^{すいぜんじえき}駅^いに行くためにバ^ばス^すに^のりました。

Anata wa, suizenjeki ni ikutameni basu ni norimashita.

しかし、間違^{まちが}って乗^のってしまったことに気^き付^づきました。

Shikashi, machigatte notteshimattakoto ni kizukimashita.

運^{うん}転^{てん}手^{しゅ}に^き聞^きいてみましよう。

Untenshu ni kiitemimashou.

^{かいわ}
〈会話〉

あなた：あの…、すみません。

Anata : Ano..., sumimasen.

このバスは、^{すいぜん じ えき い}水前寺駅に行きますか？

Kono basu wa, suizenjeki ni ikimasuka?

^{うんてんしゅ すいぜん じ えき すいぜん じ えき い}
運転手：水前寺駅ですか？水前寺駅には行きませんねえ。

Untenshu : Suizenjeki desuka? Suizenjeki niwa ikimasennee.

あなた：え、^い行かないんですか？

Anata : E, ikanaindesuka?

どうすればいいですか？

Dousureba iidesuka?

^{うんてんしゅ}
運転手：えーっと…。

Untenshu : Eetto...

とりあえず^{つぎ お}次で降りてください。

Toriaezu tsugi de orite kudasai.

そしたら^{あじよん ば す き}味4のバスが来ますから、それに^の乗ってください。

Soshitara ajiyon no basu ga kimasukara, sore ni notte kudasai.

あなた：わかりました。ありがとうございます。

Anata : Wakarimashita. Arigatougozaimasu.



ろ せん れい あじよん
★路線 (例…味 4)

ば す とお みち い さき
バスには、通る道や行き先によって、

Basu niwa, tooru michi ya ikisaki ni yotte,

ちが なまえ
それぞれ違う名前があります。

sorezore chigau namae ga arimasu.

○ のところにかいてあります。

○ no tokoro ni kaite arimasu.



もし、うんてんしゅ き
運転手に聞いても

わからなかったときは、

もと ばしょ もど
元の場所に戻りましょう。

あなたは、熊本駅くまもとえきに行くために市電しでんにの乗りました。

Anata wa, kumamotoeki ni ikutameni shiden ni norimashita.

しかし、間違まちがって乗ってしまったことに気き付きづしました。

Shikashi, machigatte notteshimattakoto ni kizukimashita.

運転手うんてんしゅにき聞いてみましょう。

Untenshu ni kiitemimashou.

＜会話＞ かいわ

あなた：あの…、すみません。

Anata : Ano..., sumimasen.

この電車でんしゃは、熊本駅くまもとえきに行いきますか？

Kono densha wa, kumamotoeki ni ikimasuka?

運転手うんてんしゅ：ああ、熊本駅くまもとえきには行いきませんよ。

Untenshu : Aa, kumamotoeki niwa ikimasen'yo.

熊本駅くまもとえきならここで降おりて、向かいの電停でんていに行いって

Kumamotoeki nara koko de orite, mukai no dentei ni itte

辛島町からしまちょうまで戻もどってください。

Karashimachou made modotte kudasai.

からしまちょう　　つ　　む　　でんてい　　い
辛島町に着いたら、向かいの電停に行って

Karashimachou ni tsuitara, mukai no dentei ni itte

くまもとえきまえ　　ゆ　　でんしゃ　　の
熊本駅前行きの電車に乗ってください。

Kumamotoekimaeyuki no densha ni notte kudasai.

あなた：ありがとうございます。

Anata　　: Arigatougozaimasu.

★　　む　　でんてい
★向かいの電停　　Mukai no dentei



にゅうてん 7. 入店しよう

Nyuuten shiyō

きょう ごく
【今日の語句 Kyou no goku】

- きんえんせき す せき
・ 禁煙席…たばこを吸ってはいけない席のこと

Kin'enseki Tabako wo sutteha ikenai seki no koto

- きつえんせき す せき
・ 喫煙席…たばこを吸ってもいい席のこと

Kitsuenseki Tabako wo suttemo ii seki no koto

じょん ともだち れ す と ら ん き
ジョンさんは、友達とレストランに来ました。

John came to a restaurant with his friend.

てんいん じょん はな
店員がジョンさんに話しかけています。

A clerk is talking to him.

じょん れ す と ら ん はい
(ジョンさん：レストランに入る)

(John san Resutoran ni hairu)

てんいん きゃくさま なんめいさま
店員：いらっしゃいませ。お客様、何名様ですか。

Ten'in Irasshaimase. Okyakusama, nanmeisama desu ka.

じょん ふたり
ジョンさん：2人です。

John san Futari desu.

てんいん きんえんせき きつえんせき
店員：禁煙席と喫煙席がございますが。

Ten'in Kin'enseki to Kitsuenseki ga gozaimasu ga.

じょん きんえんせき
ジョンさん：禁煙席がいいです。

John san Kin'enseki ga iidesu.

てんいん
店員：では、こちらどうぞ。

Ten'in Deha, kochira e douzo.

じょん せき すわ
(ジョンさん：席に座る)

(John san Seki ni suwaru)

てんいん ちゅうもん き
店員：ご注文がお決まりになりましたらお呼びください。

Ten'in Gochuumon ga okimari ni narimashitara oyobikudasai.



よやくひょう
予約表を書こう！

Yoyakuhyou wo kakou !

みせ まんせき しよくじ せき
お店が満席（食事できる席がない）のときは、

When all the seat in the restaurant are occupied,

いりぐち よやくひょう なまえ か
入口にある予約表に名前などを書きます。

please write your name and other details on the "Waiting List" at the entrance.

よやくひょう れい
＜予約表の例＞

＜Yoyakuhyou no rei＞

番号	ご案内	① お名前	③ 人数			④ ご希望のお座席
			大人	子ども	合計	
1	✓	サトウ 様	1 名様	1 名様	2 名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
2	✓	リ 様	2 名様	名様	2 名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
3		タナカ 様	2 名様	2 名様	4 名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
4	✓	キム 様	4 名様	2 名様	6 名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
5		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
6		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
7		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
8		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
9		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
10		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
11		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
12		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
13		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
14		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可
15		様	名様	名様	名様	テーブル・カウンター・どちらでも可

① お名前 (Onamae)

名前を1人分だけ書きます。ここに書いた名前を呼ばれるまで待ちます。

Namae wo hitoribun dake kakimasu. Koko ni kaita namae wo yobareru made machimasu.

② ご案内 (Goannai)

案内が終わると店員がチェックをします。

Annai ga owaru to ten'in ga chekku wo shimasu.

③ 人数 (Ninzuu)

大人と子どもの人数を書いて、最後に合計を書きます。

Otona to kodomo no ninzuu wo kaite, saigo ni goukei wo kakimasu.

④ ご希望のお座席 (Gokibou no ozaseki)

座りたい席を選びます。

Suwaritai seki wo erabimasu.

☆ 名前はひらがなかカタカナで書きます。

Namae ha **hiragana** ka **katakana** de kakimasu.

☆ 読みやすい文字で書きます。

Yomiyasui moji de kakimasu.

☆ 予約を取り消すときは、タナカさんのように線を引きます。

Yoyaku wo torikesutoki ha, Tanaka san no youni sen wo hikimasu.

☆ あなたの名前が呼ばれたときにあなたがいないときは、

Anata no namae ga yobareta toki ni anata ga inaitoki ha,

次の人が呼ばれます。

tsugi no hito ga yobaremasu.

ちゅうもん 8. 注文しよう

Chuumon shiyou

せき すわ た き
席に座って、食べるものを決めます。

John and his friend take a seat, then choose the dishes they will eat.

き てんいん ちゅうもん
決まったら、店員に注文をしましょう。

Then they give their order to the clerk.

じょん
ジョンさん：すみません。

John san Sumimasen.

てんいん ちゅうもん うかが
店員：はい。ご注文をお伺いたします。

Ten'in Hai. Gochuumon wo oukagai itashimasu.

じょん ていしょく うーろんちゃ
ジョンさん：えっと、うどん定食をひとつと、ウーロン茶をください。

John san Etto, udon teishoku wo hitotsu to, u-roncy a wo kudasai.

ともだち わたし てん ていしょく
友達：私は、天ぷらそば定食をひとつ。

Tomodachi Watashi ha, tenpurasoba teishoku wo hitotsu.

てんいん ていしょく てん ていしょく
店員：うどん定食がおひとつと、天ぷらそば定食がおひとつですね。

Ten'in Udon teishoku ga ohitotsu to, tenpurasoba teishoku ga ohitotsu desu ne.

うーろんちゃ も
ウーロン茶はいつお持ちしましょうか。

U-roncy a ha itsu omochi shimashou ka.

じょん しょくご
ジョンさん：あ、食後で。

John san A, shokugo de.

^{てんいん}店員：かしこまりました。^{いじょう}以上でよろしいですか。

Ten'in Kashikomarimashita. Ijou de yoroshii desu ka.

^{じょん}ジョンさん：はい。

John san Hai.

^{てんいん}店員：^{しょうしょう}少々^まお待ちください。

Ten'in Shoushou omachikudasai.



お品書き

かけ(うどん・そば)	280円
きつね(うどん・そば)	320円
肉(うどん・そば)	380円
天ぷら(うどん・そば)	400円
ざる(うどん・そば)	350円
天ざる(うどん・そば)	450円
わかめ(うどん・そば)	300円

■定食メニュー

定食(うどん・そば、いなりずし2個)...	450円
天ぷらうどん(そば) 定食	650円
(うどん・そば、おにぎり2個)	

■その他

おにぎり(2個)	300円
いなりずし(2個)	180円
ぞうすい(とり・わかめ)	420円
■お飲み物	
ビール	350円
オレンジジュース	200円
ウーロン茶	200円
コーヒー	180円

※価格はすべて税込です。

きょう ごく
【今日の語句 Kyou no goku】

- しよくぜん りょうり く まえ の もの き
・ 食 前… 料 理が来る前に飲み物が来ます。

Shokuzen Ryouri ga kuru mae ni nomimono ga kimasu.

- しよくご りょうり た お の もの き
・ 食 後… 料 理を食べ終わってから飲み物が来ます。

Shokugo Ryouri wo tabeowatte kara nomimono ga kimasu.

- いっしょ りょうり の もの いっしょ き
・ 一 緒… 料 理と飲み物が一緒に来ます。

Issho Ryouri to nomimono ga issho ni kimasu.

- ぜいこみ しょう ひ ぜい ふく
・ 税 込… 消 費税を含んでいること

Zeikomi Shouhizei wo fukundeiru koto

- ぜいぬき しょう ひ ぜい ふく
・ 税 抜… 消 費税を含んでいないこと

Zeinuki Shouhizei wo fukundeinai koto

アレルギー食品一覧

Food allergy list

たまご 卵 Egg	にゅう 乳 Milk	こむぎ 小麦 Wheat	そば Soba
			
らっかせい 落花生 Peanut	かに Crab	えび Shrimp	
			

ぎゅうにく 牛肉 Beef	とりにく 鶏肉 Chicken	ぶたにく 豚肉 Pork	あわび 鮑 Abalone
			
いか Squid	さけ 鮭 Salmon	さば 鯖 Mackerel	いくら Salmon eggs
			

ゼラチン Gelatin	りんご Apple	オレンジ Orange	キウイフルーツ Kiwi
			
バナナ Banana	もも Peach	まつたけ Matsutake	やまいも 山芋 Yam
			
だいず 大豆 Soybean	くるみ Walnut		
			



わたし しゅうきょう
○ 私は宗教で

Watashi ha shuukyō de

_____が食べられません。

_____ga taberaremasen.

わたし あれるぎー
○ 私は_____アレルギーです。

Watashi ha _____arerugi- desu.

りょうり
○ この料理には

Kono ryōri ni ha

_____はいが入っていますか。

ga haitteimasu ka.

しよしんうけつけ い 9. 初診受付に行く

Syoshin uketsuke ni iku

はじめていく病院では、初診手続きをしなければなりません。
Hajimete iku byoin dewa, syoshin tetsuzuki o shinakereba narimasen.
「初診受付」に行き、手続きをしましょう。
「Syoshin-uketsuke」 ni iki, tetsuzuki o shimasyo.

しよしんうけつけ い
【初診受付に行く】

【Syoshin uketsuke ni iku】

あなた : すみません、頭が痛いんですが。
Anata Sumimasen, atamaga itain desuga.

しよしんうけつけ ひと : この病院ははじめてですか？
Syoshin uketsuke no hito Kono byoin wa hajimete desuka?

あなた : はい、はじめてです。

Anata Hai, hajimete desu.
しよしんうけつけ ひと : 保険証はおもちですか？
Syoshin uketsuke no hito Hokensyo wa omochidesuka?

あなた : はい。(保険証をわたす)
Anata Hai. (Hokensyo o watasu.)

しよしんうけつけ ひと : おあずかりします。
Syoshin uketsuke no hito Oazukari shimasu.

では、こちらの問診票に記入をおねがいします。

Dewa, kochira no Monshin-hyo ni ki'nyu o onegai shimasu.

終わったならここに持ってきてください。

Owattara koko ni mottekite kudasai.

あなた : わかりました。
Anata Wakarimashita.



【Kakikata ga wakaranai toki】

あなた : すみません、ここにはなにを書けばいいですか？
Anata Sumimasen, kokoni wa nani o kakeba idesuka?

初診受付の人 しよしんうけつけ ひと : こちらには名前のよみ方を書いてください。
 Syoshin uketsuke no hito なまえ かた か Kochirani wa namae no yomikata o kaite kudasai.

あなた : わかりました。ありがとうございます。
Anata Wakarimashita. Arigato gozaimasu.

【かきおわたたら、初診受付^{しゅしんうけつけ}にもっていく】
 【Kakiowattara, syoshin uketsuke ni motteiku.】



あなた : 書きおわりました。(問診票をわたす)
Anata Kakiowarimashita. (Monshin-hyo o watasu)

初診受付の人（ひと）：ありがとうございます。
 Syoshin uketsuke no hito Arigato gozaimasu.

名前をお呼びしますので、そちらでお待ちください。
 Namae o oyobi shimasu node, sochira de omachi kudasai.

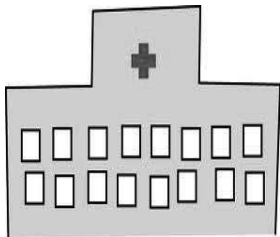
あなた : はい、わかりました。
Anata Hai, wakarimashita.

※^{まちあいしつ}待合室^まで待ちましょう。

初診受け付けの人があなたの名前を呼びます。

たいせつ ごく
★大切な語句★

びょういん
病院
Byoin



しよしん
初診
Syoshin

はじめてその病院、
その課^かに^い行くこと。

てつづ
手続き
Tetsuzuki



うけつけ
受付
Uketsuke



ほけんしょう
保険証
Hokensyo



もんしんひょう
問診票
Monshinhyo



き にゅう
記入
Ki'nyu

き　　かみ
決まった紙などに

か
書くこと。

まちあいしつ
待合室
Machiaishitsu



よ
呼ぶ
Yobu



ま
待つ
matsu



★^{たいせつ}大切なフレーズ★

「すみません、～なんですが。」→「こんなときどうする!？」へ
Sumimasen, ～ nandesuga

「^{ほけんしょう}保険証^もはお持ちですか？」
Hokensyo wa omochi desuka?

「^{なに}ここには何^かを書けばいいですか？」
Kokoni wa nani o kakeba idesuka?

「^かこちらには～を書いてください。」
Kochiraniwa ～ o kaite kudasai.

「^{なまえ}名前をおよびしますので、^まそちらでお待ちください。」
Namae o oyobi shimasunode, sochirade omachi kudasai.

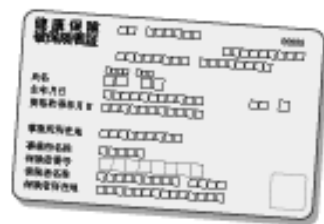
※^{かいわ}会話をしながら、^{ぶんけい}文型の^{れんしゅう}練習をしてみましょう。

保険に入る

日本に3ヶ月を超えて滞在するときは、「国民健康保険」に入らなければいけません。国民健康保険に入ると、病気やけがで病院に行ったとき、病院でかかるお金の30%をはらうだけで診察が受けられます。

国民健康保険に入るためには、自分が住んでいるところの区役所や市役所、町役場、村役場に行き、国民健康保険課で手続きをしましょう。このとき必ず在留カードとパスポート、あなたの住所がわかるものをもっていってください。なお、来日して住民票を登録するとき、一緒に国民健康保険に入ることができます。住民票を登録するときには在留カードがまだ発行されていないときは、「入国許可」の印が押されたパスポートを持っています。

もし、国民健康保険に入るのがおくれしてしまうと、保険に入る前の保険料まではらわなければならないことがあります。はやめに入ってください。



◆ひつようなもの◆

・在留カード ・パスポート ・あなたの住所がわかるもの

もんしんひょう か
問診票を書いてみよう！

初めて来られた方へ

診察日 年 月 日

住所 〒 —

フリガナ

氏 名

生年月日 年 月 日

ご職業

連絡先 () —

身長 c m / 体重 kg / 体温 度

1、今日はどうなさいましたか(具体的にお聞かせ下さい。)

2、その症状はいつからですか？

3、今までに大きな病気にかかったことがありますか？ (ある・ない)

ある方は具体的にお聞かせください。

4、今までに薬や食べ物でアレルギーを起こしたことはありますか？ (ある・ない)

ある方はその薬・食べ物の名前を教えてください。

5、女性の方にお聞きします。

妊娠中ですか?(はい→ ヶ月・いいえ)

授乳中ですか?(はい・いいえ)

未婚・既婚(子供 人)

6、お酒は1日にどれくらい飲みますか？ (1日)

7、たばこは1日にどれくらい吸いますか？ (1日 本)

熊本●●●●病院・内科

10. 症状を伝える

Syojyo o tsutaeru

名前をよばれたら、受付の人の指示を聞いて診察室に行きましょう。

Namae o yobaretara, uketsuke no hito no shiji o kite shinsatsushitsu ni ikimasyo.

診察室に入る前に熱をはかることもあります。

Shinsatushitsu ni hairu mae ni netsu o hakaru koto mo arimasu.

診察室に入ったら、医師に自分の症状を伝えなければなりません。

Shinsatushitsu ni haittara, ishi ni jibun no syojyo o tsutae nakereba narimasen.

医師：こんにちは。

Ishi Konnichiwa.

あなた：こんにちは。

Anata Konnichiwa.

医師：今日はどうしましたか？

Ishi Kyo wa doshimashitaka?

あなた：頭が痛くて…。

Anata Atama ga itakute....

医師：いつからですか？

Ishi Itsukara desuka?

あなた：昨日の朝からです。

Anata Kino no asakara desu.

医師：じゃあ、のどをみてみましょう。口を開けてください。

Ishi Jya, nodo o mitemimasyo. Kuchi o akete kudasai.

あなた：はい。(口を開ける)

Anata hai. (Kuchi o akeru)

医師：あー少し赤いですね。

Ishi A sukoshi akai desune.



むね おと き
胸の音を聞きます

Muneno oto o kikimasu.

らく
楽にしてください。(おねにちょうしん器をあてられる)

Raku ni shitekudasai. (Mune ni cyoshinki o aterareru.)

い し
医師 : はい、ではうし む後ろを向いてください。(せ なか き 背中にちょうしん器をあてられる)

Ishi Hai, dewa ushiro o muite kudasai. (Senaka ni cyoshinki o aterareru)

はい、いいですよ。

Hai, idesuyo.

こちらを向いてください。

Kochira o muite kudasai.

い し
医師 : ねつ熱もありますし、か ぜ風邪ですね。

Ishi Netsu mo arimasushi, kaze desune.

か ぜ ぐすり だ
風邪薬を出しておきます。

Kazegusuri o dashite okimasu.

あなた : はい、ありがとうございます。

Anata Hai, arigato gozaimasu.

い し
医師 : お大事に。

Ishi Odaijini.



たいせつ ごく
★大切な語句★

しんさつしつ 診察室 Sinsatsushitsu い し はな 医師と話したり、 びょうき 病気をみてもらう ところ	ねつ 熱 Netsu 	い し 医師 Ishi 	しょうじょう 症状 Syojyo からだ 体のようす
いた 痛い Itai 	あ 開ける Akeru 	うし 後ろ Ushiro せ なか 背中の中	む 向く Muku そちらを しょうめん 正面に する
か ぜ 風邪 Kaze 	くすり 薬 Kusuri 		

たいせつ
★大切なフレーズ★

「いつからですか？」 → 練習 1
Itsukara desu ka?

「～からです」
～kara desu.

「～してください」 → 練習 2
～shitekudasai

れんしゅう
練習 1 「いつからですか？」と聞^きかれたら…

きょう
今日

きのう
きのう

おととい
おととい

みっかまえ
3 日前

よっかまえ
4 日前

いっしゅうかんまえ
1 週間前

にしゅうかんまえ
2 週間前

いっかげつまえ
1 ヶ月前

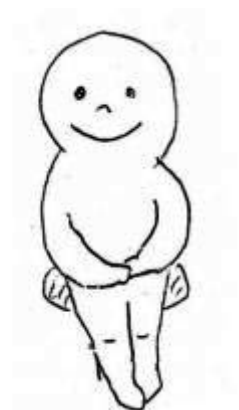
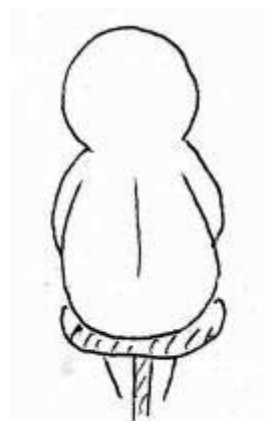
からです

れんしゅう
練習 2 医師^{いし}の言葉^{ことば}

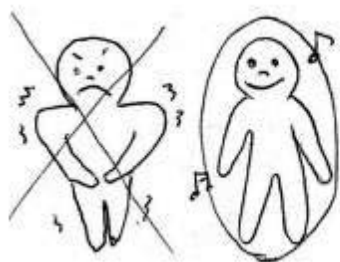
くちあ
口を開けてください

うしむ
後ろを向いてください

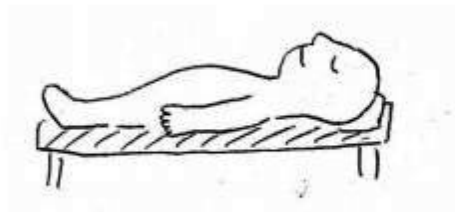
む
こちらを向いてください



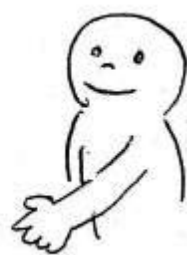
らく
楽にしてください



ね
寝てください



だ
うでを出してください



いき す
息を吸ってください



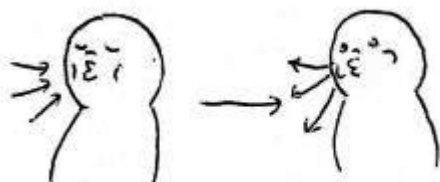
いき と
息を止めてください



いき は
息を吐いてください



しん こ きゅう
深呼吸をしてください



いた て
痛かったら手をあげてください



ねつ
熱をはかってください



はい
お風呂に入らないでください



からだ

体にさわってほしくないときは？

しゅうきょう

ひと

からだ

宗教でほかの人に体をさわられてはいけないというきまりがあるとき

は、はじめにきちんと^{つた}伝えましょう。

びょういん

なか

じょせい

せんせい

びょう

また、病院の中には女性の先生がいるところもあります。そのような病

いん

しら

たいせつ

院を調べておくことも大切です。

びょういん

でん わ

【病院・電話で】

わたし

きょう

おとこ

ひと

からだ

あなた：私、〇〇教なので、男の人に体をさわられてはいけません。

おんな

せんせい

女の先生はいらっしゃいますか。

1 1 . 処方せんをもらう

Syohosen o morau

診察が終わったら、受付でお金をはらいます。

Sinsatsu ga owattara, uketsuke de okane o haraimasu.

そのあと、「処方せん」をもらい、指定された薬局で薬をもらいましょう。

Sonoato, 「syohosen」 o morai, shitei sareta yakkyoku de kusuri o morimasyo.

【病院の待合室で】

【Byoin no machiaishitsu de】

受付の人 :○○さん、○○さん。

Uketsuke no hito ~san, ~san.

あなた :はい。

Anata Hai.

受付の人 :本日の診察代が3000円です。

Uketsuke no hito Honjitsu no shinsatsudai ga sanzen'en desu.

(あなた:お金をはらう)

(Anata Okane o harau)

受付の人 :お薬が出ていますので、この処方せんを持って薬局に

Uketsuke no hito Okusuri ga dete imasu node, kono syohosen o motte yakkyoku ni

行って下さい。

itte kudasai.

あなた :薬局はどこにありますか？

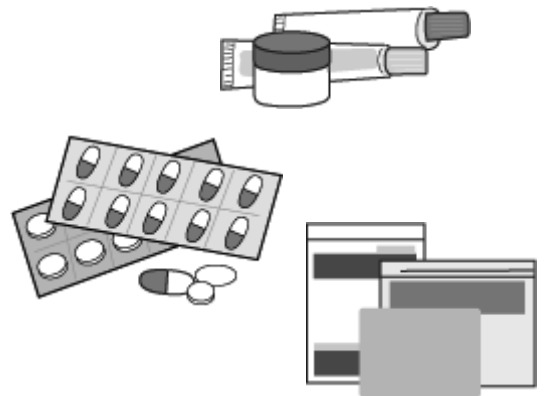
Anata Yakkyoku wa doko ni arimasuka?

受付の人 :病院を出て左に曲がったところです。

Uketsuke no hito Byoin o dete hidari ni magatta tokoro desu.

あなた :わかりました。ありがとうございます。

Anata Wakarimashita.Arigato gozaimasu.



うけつけ ひと
受付の人 :では、お大事に。
Uketsuke no hito Dewa, odaiji ni.

やっきょく
【薬局で】
[Yakkyoku de]

あなた :すみません、これお願いします。(処方せんをわたす)
Anata Sumimasen, kore onegai shimasu. (syohosen o watasu)

やっきょく ひと
薬局の人 :はい、おあずかりします。
Yakkyoku no hito Hai, Oazukari shimasu.
いま くすり た ふくさよう で
今までお薬や食べもので副作用が出たことは
Imamade okusuri ya tabemono de fukusayo ga detakoto wa
ありますか？
arimasuka?

あなた :いいえ、とくにありません。
Anata Ie, tokuni arimasen.

やっきょく ひと
薬局の人 :分かりました。では、おかけになられてお待ち下さい。
Yakkyoku no hito Wakarimashita. Dewa, okakeni nararete omachi kudasai.

.....

やっきょく ひと
薬局の人 :～さん、お待たせしました。
Yakkyoku no hito ~san, omatase shimashita.
こちらが ^{くすり}お薬です。
Kochira ga okusuri desu.
こちらの錠剤が ^{じょうざい}解熱剤で、^{げねつざい}粉薬が ^{こなぐすり}抗生物質 ^{こうせいぶっしつ}
Kochira no jyozaig ga genetsuzai de, konagusuri ga koseibusshitsu
です。
desu.

いちにちさんかいしょくご の くだ
1日3回食後にお飲み下さい。
Ichinichi sankai syokugo ni onomi kudasai.

あなた :わかりました。
Anata Wakarimashita.



^{やっきょく} ^{ひと}
 薬局の人 :では、1500^{えん}円ですね。
 Yakkyoku no hito Dewa sen-gohyaku en desune.
 (あなた:お^{かね}金をはらう)
 (Anata Okane o harau.)

^{やっきょく} ^{ひと}
 薬局の人 :お大事^{だいじ}に。
 Yakkyoku no hito Odaijini.

^{ほけんしょう}
 ※このときも保険証はひつようです。

★大切な語句★

^{しょほう}
 処方せん
 Syohosen



^{やっきょく}
 薬局
 Yakkyoku



^{しんさつだい}
 診察代
 Shinsatsudai

^{びょういん}
 病院ではらう
^{かね}
 お金

^{くすり}
 薬
 Kusuri



^{やくざいし}
 薬剤師
 Yakuzaishi



^{ふくさよう}
 副作用
 Fukusayo

^{くすり} ^の
 薬を飲んだときに
^{わる} ^{しょうじょう}
 おこる悪い症状

^{げねつざい}
 解熱剤
 Genetsuzai

^{ねつ} ^さ ^{くすり}
 熱を下げる薬

^{こうせいぶっしつ}
 抗生物質
 koseibussuitsu

^{きん} ^{くすり}
 悪い菌をけす薬

^{しょくご}
 食後
 Syokugo

^{しょくじ} ^{あと}
 食事の後

「^{やっきょく}薬局はどこにありますか？」 → ^{れんしゅう}練習 1 へ

「^{ふくさよう}副作用が出たことはありますか？」

「^{いちにちさんかいしょく}1日3回食後にお飲み^の下さい。」 → ^{れんしゅう}練習 2 へ

^{れんしゅう}練習 1 「^{やっきょく}薬局はどこにありますか？」

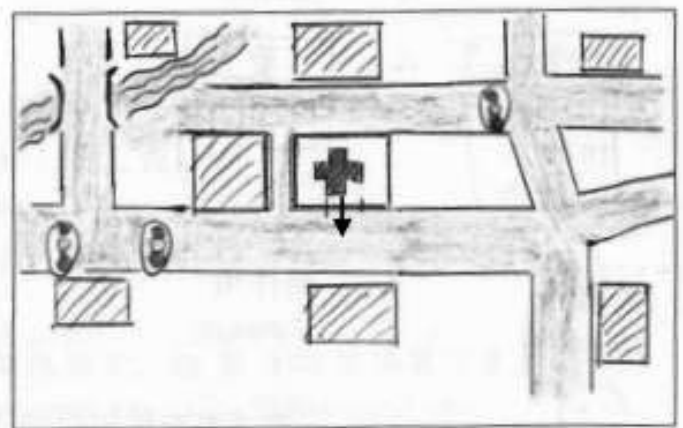
① 「^{びょういん}病院の^{みぎ}右にあります。」

② 「^{びょういん}病院の^む向かい^{がわ}側にあります。」

③ 「^{びょういん}病院の^{うし}後ろにあります。」

④ 「^{ひだり}左に^ま曲がって、^{さいしょ}最初の^{かど}角を^{みぎ}右に^ま曲がったところにあります。」

⑤ 「^{みぎ}右に^ま曲がって、^{ばんめ}2番目の^{しんごう}信号を^{みぎ}右に^ま曲がって、^{はし}橋を^{わた}渡ったところがあります。」



^{こた}答えは「^{てちょう}おくすり手帳」のページにあります。

くすり しゅるい
薬の種類

ないようやく の くすり
《内用薬》…飲む薬

じょうざい
錠剤



こなぐすり
粉薬



カプセル

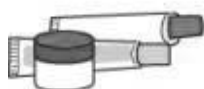


えきたいぐすり
液体薬



がいようやく からだ ごと つか くすり
《外用薬》体の外に使う薬

ぬぐすり
塗り薬



はりぐすり
貼り薬



めぐすり
目薬



しょうどくやく
消毒薬



うがいぐすり
うがい薬



ざやく
座薬



スプレー



トローチ



《その他》

ちゅうしゃ
注射

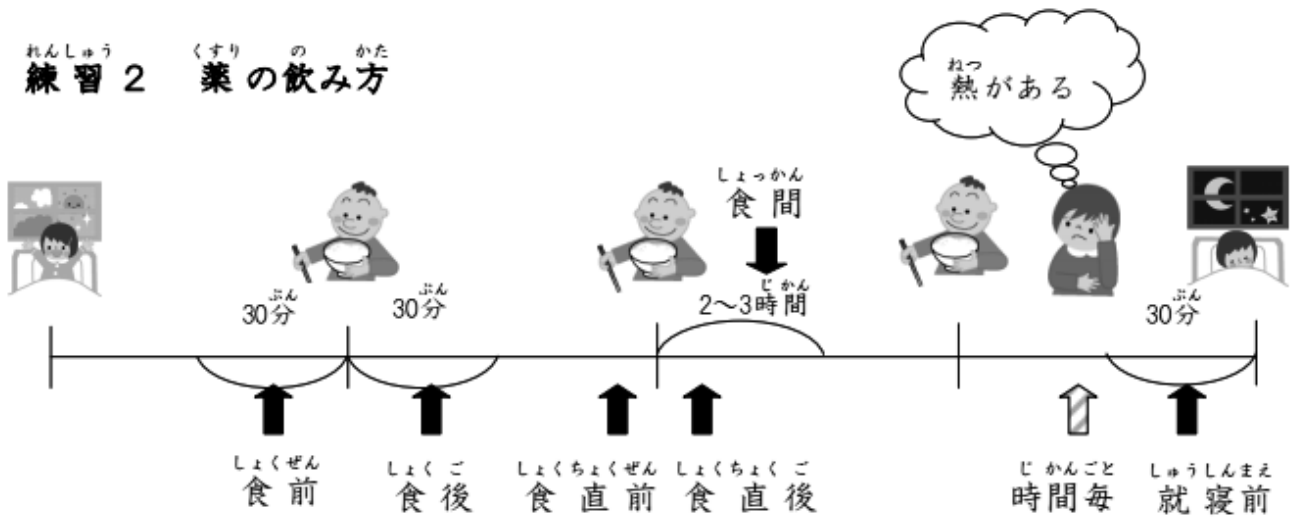


ふくさよう
「副作用」とは

ふくさよう くすりの で
副作用とは、薬を飲んだとき出る、よくない症状のこと。

け なに た
ねむ気、おなかの痛み、何も食べなくなくなる、かゆみ、熱 など

れんしゅう 練習 2 くすり の かた 薬の飲み方



しょくちよくぜん しょくじ まえ の
食直前 食事のすぐ前に飲むこと。

しょくちよくご しょくじ あと の
食直後 食事のすぐ後に飲むこと。

しょっかん しょくじ しょくじ あいだ の しょくじ じかん あと
食間 食事と食事の間に飲むこと。食事の2~3時間ぐらい後

しゅうしんまえ ね まえ の ね ぶん まえ
就寝前 寝る前に飲むこと。寝る30分くらい前

じかんごと なに しょうじょう いた はつねつ はつせい の しょうじょう
時間毎 何かの症状(痛み、発熱など)が発生したときに飲むこと。症状
で
が出ないときは飲む必要がありません。

どんな使い方をするのか ^{つか} ^{かた} ^{かんが} えてみましょう。

①

内 用 薬	
田中 様	
用法	1 日 3 回 3 日分
朝・昼・夜	時・() 時間おき
食前・食後・食間・食直前・食直後・寝る前	
1 回に	散剤 1 包
	錠剤 1 錠
	カプセル 個
平成 23 年 12 月 11 日	
くまもと薬局	

②

外 用 薬		
田中 様		
1 日 1 回 10 日分		
●ぬり薬	●はり薬	●座薬
●うがい薬	●目薬	●トローチ
●消毒薬		
平成 23 年 12 月 11 日		
くまもと薬局		

ちゅうい 注意！ ^{くすり} ^の ^{わす} 薬を飲み忘れたとき

→ ^{くすり} ^の ^{じかん} 薬ごとに飲む時間がちがうので、^{かなら} ^{やくざいし} ^き ^{くだ} 必ず薬剤師に聞いて下さい！

おくすり手帳^{てちょう}

おくすり手帳^{てちょう}を知っていますか？おくすり手帳^{てちょう}はあなたに処方^{しょうほう}された薬^{くすり}の名前^{なまえ}や、飲^のむ量^{りょう}、回数^{かいすう}などを書いておく手帳^{てちょう}です。これがあると、医師^{いし}や薬剤師^{やくざいし}が、どのような薬^{くすり}をどれくらい^{きかんつか}の期間^わ使っているかが分かります。

また、他の病院^{ほか}や医院^{びょういん}などで薬^{いん}をもらうとき、医師^{くすり}や薬剤師^{いし}におくすり手帳^{やくざいし}を見^{てちょう}せることで、同じ薬^みをもらっていないか、一緒に飲^{いっしょ}んでもよいか、などの確認^{かくにん}をしてもらうことができます。

くまもとけん けんこう てちょう なまえ
熊本県では、「くまもと健康手帳」という名前です。

おくすり手帳^{てちょう}の使い方^{つかかた}

- 1、病院^{びょういん}や薬局^{やっきょく}に行ったときは必ず出^いして下さい。^{かなら だ くだ}
- 2、薬局^{やっきょく}に売^うってある薬^{くすり}を買^かったときも書^かいて下^{くだ}さい。
- 3、病院^{びょういん}や薬局^{やっきょく}で薬^{くすり}の名前^{なまえ}などを書^かいた説明書^{せつめいしょ}を渡^{わた}されたときは、そのまま手帳^{てちょう}に貼^はって下^{くだ}さい。
- 4、薬^{くすり}について、分^わからないこと、困^{こま}ったことなどがあるときには、手帳^{てちょう}に書^かいておきましょう。

おくすり手帳^{てちょう}の作り方^{つくかた}

おくすり手帳^{てちょう}は無^む料^{りょう}です。
処方^{しょうほう}せんをもらったら、保険^{ほけん}薬局^{やっきょく}で作^{つく}ってもらいましょう。

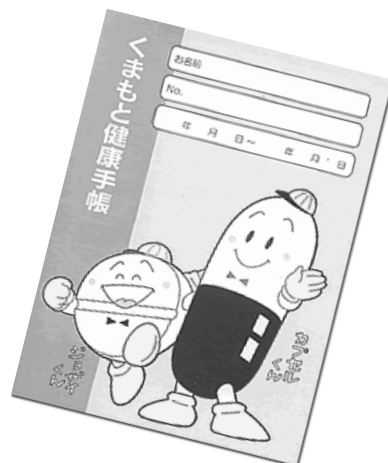
※ただし、おくすり手帳^{てちょう}を書^かいてもらうときに20円^{えん}～50円^{えん}かかります。

おくすり手帳の書き方

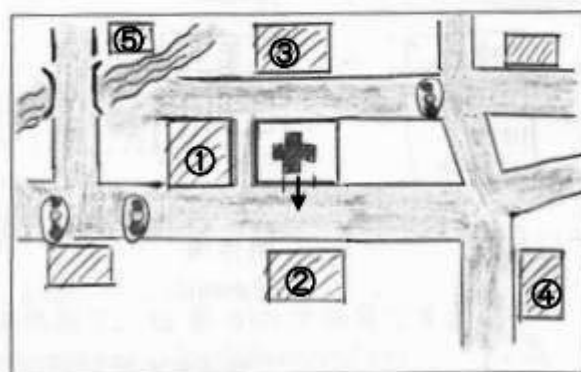
病院に行ったときにもらった薬については、医師、薬剤師に書いてもらいましょう。

自分で薬局に行ってもらったときは、自分で書きましょう。

熊本県のおくすり手帳
「くまもと健康手帳」→



練習 1 の答え



1 2 . 地震って何だろう？

きのうの夜、地震がありました。

Kino no yoru, jisin ga arimashita.

あなたは国際交流会館のしょく員のひとに

Anata wa kokusaikoryukaikan no syokuin no hito ni

地震について教えてもらいます。

Jisin ni tsuite oshietemoraimasu.



しょく員：きのう、大きい地震がありましたね。大じょうぶでしたか？

Kino, oki jishin ga arimashitane. Daijobu deshitaka?

あなた：大じょうぶでした。でも、こわかったです。

Daijobu deshita. Demo, kowakattadesu.

しょく員：きのうの地震は震度5弱でしたね。

Kino no jishin wa shindogojaku deshitane.

あなた：震度5弱？

Shindogojaku?

しょく員：「震度」は地震の大きさのことです。

「Shindo」wa jishin no okisa no kotodesu.

地震が起こったときは、テレビやラジオで地震の情報を

Jishin ga okotta toki wa, terebi ya rajio de jishin no joho o

し
知ることができます。

shirukoto ga dekimasu.

あなた：そうなんですか。

Sonandesuka.

しょく員：熊本県では、あまり大きい地震は起こりません。

Kumamotoken dewa, amari oki jishin wa okorimasen.

でも、小さい地震はときどき起こります。

Demo, chisai jishin wa tokidoki okorimasu.

地震について少し勉強をしましょう。

Jishin ni tsuite sukoshi benkyo o shimasho.

【語句】

・地震…地面が揺れること

・震度…地震の大きさのこと

・避難…地震や火事が起きたときに、安全な場所に行くこと

しん ど じゃく 震度5 弱 はどのくらいの地震の大きさなのでしょう？

「震度表」には、震度のレベルとどのようなことが起こるかが書いてあります。

しん ど ひょう

震度表

しん ど れ べ る 震度のレベル	ど の よ う な こ と が お 起こるか
0	じ しん き 地震に気づかない。
1	ほとんどのひとがじ しん き 地震に気づかない。
2	でん き すこ ゆ 電気のひもなどが少し揺れる。 じ しん き ひと 地震に気づく人がある。
3	ほとんどのひとがじ しん き 地震に気づく。
4	ほとんどのひとがびっくりする。 でん き おお ゆ 電気のひもなどが大きく揺れる くるま うんてん じ しん き ひと 車を運転しているときに、地震に気づく人がある。
5 弱	ほとんどのひとがこわいと思う。 でん き おお ゆ 電気などが大きく揺れる。 ときどき、たなにあるしょっき ほん 食器やほんだなの本がおちる。 ときどき かく うご 家具が動く。 ときどき、まど がらす まどガラスがわれる。
5 強	たいはん ひと ある 大半の人が歩くことがむずかしくなる。 たなにあるしょっき ほん 食器やほんだなの本がたくさんおちる。 かく 家具がたおれる。 まど がらす ぶろっく まどガラスがわれる。ブロックべいがこわれる。 くるま うんてん 車の運転がむずかしくなる。
6 弱	た 立っていることができない。 ほとんどの かく うご 家具が動き、たおれるものもある。ど あ あ ドアが開かなくなることがある。 たいる がらす かべのタイルやまどガラスがわれたり、おちたりする。
6 強	た うご 立って動くことができない。 ほとんどの かく うご 家具が動き、たおれる。 たいる がらす たてもの かべのタイルやまどガラスがわれたり、建物がこわれる。 ぶろっく ブロックべいのほとんどがこわれる。
7	うご 動くことができない。 ほとんどの かく うご 家具が動いたりたおれたりする。もの と 物が飛ぶ。 たいる がらす たてもの かべのタイルやまどガラスがたくさんわれたり、たくさんの建物がこわれる。 ぶろっく ブロックべいがこわれる。

地震情報を聞こう！

地震が起こったときは、テレビやラジオで地震の情報を知ることができます。

○テレビをつけよう！

大きな地震が起こると、テレビには下のよう画面が出ます。

何が書いてあるのでしょうか？

いちばんおお
一番大きかった震度のレベル

じしん お
地震が起きた日にちと時間

M: マグニチュード
…地震のエネルギーの大きさ



つなみ お
津波が起こるかどうかわ

かくち いき しんど れ べる
各地域の震度レベル

※ 「津波の心配はありません」 = 津波は来ない

地震が起こったときのテレビやラジオ放送

☆弱い地震のとき

- ・午後〇時〇分頃、熊本県内で地震がありました。

Gogo〇ji〇hun goro, kumamotoken nai de jishin ga arimashita.

→地震が起こったときの時間と場所（何県で地震が起こったのか）。

- ・各地の震度は次の通りです。

Kakuchi no shindo wa tsugi no tori desu.

震度2 〇〇市、〇〇市、〇〇町…。

Shindoni〇〇shi, 〇〇shi, 〇〇machi....

震度1 〇〇市、〇〇市、〇〇町…。

Shindoichi 〇〇shi, 〇〇shi, 〇〇machi....

- ・この地震による津波の心配はありません。

Kono jishin niyoru tsunami no shinpai wa arimasen.

＝津波は起こりません。

☆強い地震のとき

- ・午後〇時〇分頃、非常に強い地震がありました。

Gogo〇ji〇hun goro, hijo ni tsuyoiijishin ga arimashita.

→地震が起こったときの時間と場所（何県で地震が起こったのか）。

- ・みなさん身の安全をかくほしてください。

Minasan mi no anzen o kakuhoshitekudasai.

＝みなさん、安全な場所に避難しましょう。

- ・周りからおちてくるものがないかどうかを確にんしてください。

Mawarikara ochitekurumono ga naikadoka o kakuninshitekudasai.

＝何かおちそうなものはありますか？

- ・津波が発生するかのうせいがあります。

Tsunamiga hasseisuru kanosei ga arimasu.

＝津波が起こるかもしれません。

- ・海岸ふ近からはなれてください。

Kaiganhukinkara hanaretekudasai.

＝海の近くからはなれてください。

- ・熊本県の津波の到達予想時刻は〇〇市〇時〇分です。

Kumamotoken no tsunami no totatsuyosojikoku wa 〇〇shi 〇ji〇hun desu.

→熊本県で津波が起こる場所と時間。

- ・火を止めるよううがある方は、火を止めてください。

Hi o tomeru yoyu ga arukata wa, hi o tometekudasai.

→火を消すことができる人は、火を消しましょう。

- ・高速道路は、通行止めの可能性もあります。

Kosokudoro wa, tsukodome no kanosei mo arimasu.

＝高速道路は、通ることができないかもしれません。

もんだい
問題

おお じしん お
大きな地震が起こりました。

さいしょにしなければいけないことは何でしょう？

(1) ぶん いらすと せん
文とイラストを線でつなぎましょう。

(2) () のなか ただ こうどう ばん か
の中に正しい行動のじゅんばんを書きましょう。

() じぶん からだ まも
自分の体を守る！

おお ゆ
大きな揺れは1分くらいで止まります。

てーぶる した はい
テーブルなどの下に入って、揺れが止まる

まで待ちます。

くっし ん あたま まも たいせつ
クッションなどで頭を守ること大切です。



() ひ け
火を消しましょう！

つか でん き せいひん せき ゆ す とーぶ
使っている電気製品や石油ストーブなどは
すぐに火を消しましょう。



() でぐち つく
出口を作ろう！

じしん ゆれで ど あ
地震の揺れでドアやまどが開かなくなるこ
とがあります。げんかんやまどを開けて、出口を作
りましょう。



○ほかにも…

- ・ ^{がらす} ^{ちゅうい} ガラスに 注 意 しましょう！
^{がらす} ガラスがわれて、^{へや} ^{なか} ^お 部屋の中に落ちてことがあります。
^{すりっぱ} スリッパやくつをはきましょう。



- ・ ^{いそ} ^{そと} ^で 急いで外に出ないようにしましょう！
^{おお} ^{じしん} ^お 大きな地震が起こったあとには、^{よしん} ^{ちい} ^{じしん} 余震（小さな地震）があります。
^{いそ} ^{そと} ^で 急いで外に出るとけがをします。

- ・ ^{かわ} ^{ちか} ^{ほんとう} ^{きけん} へいや川の近くは本当に危険です！
へいは、^{いえ} ^{ぶろっく} 家のまわりにあるブロックのことです。
^{どうろ} ^{ちか} せまい道路やへの近くではかわらがおちてきたり、
^{もの} たて物がたおれてきたりします。
^{やま} ^{かわ} ^{ちか} ^{ちか} また、山や川の近くには近づかないようにしましょう。



- ・ ^{つなみ} ^{やま} ^{ちゅうい} 津波・山くずれに 注 意 しましょう！
^{つなみ} ^{おお} ^{なみ} 津波とは大きな波のことです。
^{おお} ^{じしん} ^お 大きな地震が起こったときは、^{いそ} ^{うみ} 急いで海のからはなれ、
^{つなみ} ^こ ^{たか} ^{あんぜん} ^{ばしょ} ^{ひなん} 津波が来ないような高く、安全な場所に避難しましょう。
^{やま} ^{ちか} ^{やま} ^お 山の近くでは山くずれやがけくずれが起こります。
^{ちか} 近づかないようにしましょう。



- ・ うそにだまされないようにしましょう！
^{でんわ} また、ひつようのない電話はかけないようにしましょう。

- ・ ^{りょく} きょう 力 して、^{ひと} ^{たす} けがをしている人を助けましょう！



おお じしん お いえ す ひなんかんこく
大きな地震が起こったときに、家がこわれて住むことができなくなったり、避難勧告や

ひなんしじ で いえ ちか ひなんばしょ ひなん
避難指示が出たときは、家から近い避難場所に避難しましょう。

ひなんかんこく ひなんしじ じしん お たてもの ちいき だ
避難勧告や避難指示とは、地震などが起きて建物などがこわれそうな地域に出される
ものです。

また、ひなんばしょ あいだ ひなん ばしょ
避難場所とは、少しの間、避難することができる場所です。

がっこう こうみんかん ひなんばしょ
学校や公民館などが避難場所です。

あなたの いえ いちばんちか ひなんばしょ か
家から一番近い避難場所はどこですか？ 書きましょう。

あなたの いえ いちばんちか ひなんばしょ
家から一番近い避難場所

ひなんばしょ なまえ
避難場所の名前 _____

ひなんばしょの確認

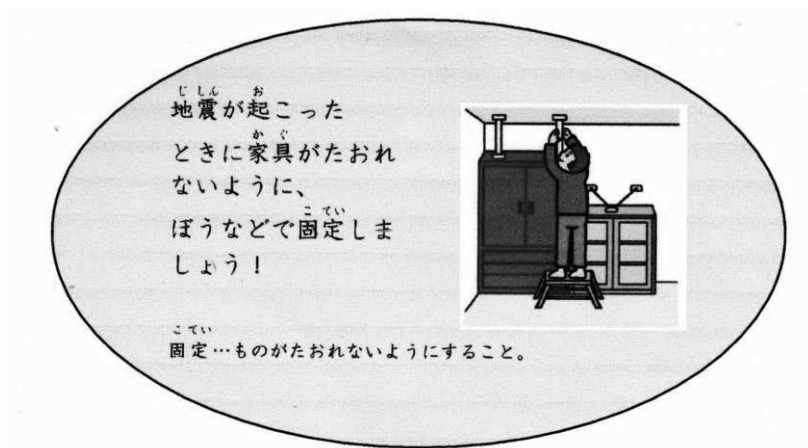


ある ひなん にもつ すこ
歩いて避難をしましょう！荷物は少しにしましょう！

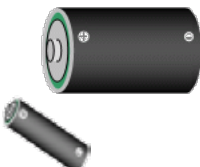
こうえん がっこう ひなん ある い
公園や学校へ避難するときは歩いて行きましょう。

ちか す ひと いっしょ ひなん
近くに住んでいる人と一緒に避難しましょう。

ほんとう もの も
本当にひつような物だけを持っていきましょう。



避難するときに持っていくましょう！

も 持っていくもの	チェック	も 持っていくもの	チェック
いんかん 印鑑 		げんきん 現金 	
つうちょう 通帳 		ばすぽーと パスポート 	
かいちゅうでんとう 懐中電灯 		らじお ラジオ 	
でんち 電池 		ろうそく ろうソク 	
らいたー まっち ライターやマッチ 		てぶくろ 手袋 	
みず 水 		た 食 べ も の 	
きゅうきゅうばこ 救急箱 		へるめっと ヘルメット 	
ようふく したぎ 洋服や下着 		もうふ 毛布 	

☆このほかにも、^{くすり}薬や紙おむつなど、^{じぶん}自分に何が必要か^な考えましよう。

たいふう 1 3 . 台風がきた！

あなたは、となりに^す住んでいる^{たなか}田中さんに^{かいらんばん}回覧板を
Anata wa, tonari ni sundeiru Tanakasan ni kairanban o
^も持って行きました。
motteikimashita.

^{たなか}田中さんは^{にわ}庭で^{なに}何かをしています。

Tanakasan wa niwa de nanika o shiteimasu.



あなた：^{たなか}田中さん、こんにちは。^{かいらんばん}回覧板^もを持ってきました。

Tanakasan, konnichiwa. Kairanban o mottekimashita.

田中さん：ああ、こんにちは。ありがとうございます。

A, konnichiwa. Arigatogozaimasu.

あなた：^{たなか}田中さん、^{なに}何をしているんですか？

Tanakasan, nani o shiteirun desuka?

田中さん：あ、これですか？

A, kore desuka?

^{てんき}天気予報^{ほう}で、^{あさ}明後日、^{くまもとけん}熊本県に^{たいふう}台風^くが来ると^い言っていました。

Tenkiyoho de, asatte, kumamotoken ni taihu ga kuru to itteimashita.

^{たいふう}台風^くが来ると、^{つよ}強い風^{かせ}がふいたり、^{おおあめ}大雨^ふが降ったりします。

Taihu ga kuru to, tsuyoikaze ga huitari, oame ga huttarishimasu.

だから、^{きょうふう}強風^とで飛んでいきそうなものやたおれそうなものを

Dakara, kyohu de tondeikisonamono ya taoresonamono o

^{いえ}家^{なか}の中にかたづけていたんです。

ie no naka ni katazuketeitandesu.

あなた：そうなんですか。

Sonandesuka.

【語句】

- ・^{かいらんばん}回覧板…^す住んでいる^{ちいき}地域の^{たいせつ}大切な^{じょうほう}情報^かが書いてある。^{ちか}近くに^す住んでいる^{ひと}人に^{まわ}回す。
- ・^{たいふう}台風…^{つよ}強い風^{かせ}がふいたり、^{つよ}強い雨^{あめ}が降ったりすること。
- ・^{きょうふう}強風…^{つよ}強い風^{かせ}のこと。

たいふう なん
台風とは何でしょうか？

・ 8月^{がつ}から 10月^{がつ}にたくさん^き来^きます。

・ とても^{つよ}強い^{かぜ}風^{かぜ}がふ^ふきます。

・ とても^{つよ}強い^{あめ}雨^{あめ}が降^ふることがあります。

・ 台風^{たいふう}のときはかさ^{かさ}ではなく、レインコート^{れいんこーと}を着^きましょう。

台風^{たいふう}のときにかさ^{かさ}を使^{つか}うと、かさ^{かさ}がこわ^{こわ}れたり、飛^とんでい^いったりする^{する}ことがあります。



たいふう き
台風が来たときはこんなことに気^きをつけましょ

そと
[外^{そと}にいるとき]

・ 木^きやかん板^{ばん}がたお^たれてき^きます。

・ 物^{もの}が飛^とびます。

→ 近く^{ちか}のビル^{びる}や家^{いえ}の中^{なか}に入^{はい}ってください。



いえ なか
[家^{いえ}の中^{なか}にいるとき]

・ 外^{そと}に出^でないでください。

→ まど^{がらす}ガラス^{がらす}がわ^われるかもし^しれませ^せん。カーテン^{かーてん}を閉^しめてください。

→ 雨戸^{あまど}やシャッター^{しゃったー}を閉^しめてください。



うみ かわ
[海^{うみ}や川^{かわ}にいるとき]

・ すぐ^{すぐ}にはな^なれてください。高^{たか}い波^{なみ}が来^きます。

・ 高台^{たかだい}(=高^{たか}いところ)に逃^にげてください。



^{うんでん}
[運転しているとき]

- ・ ^{たかだい} ^に 高台に逃げてください。
- ・ ^{みず} ^{なか} ^{えん} ^{じん} ^と 水の中でエンジンが止まったら、^{くるま} ^お ^に 車から降りて逃げて
ください。



^{たてもの} ^{なか}
[建物の中にいるとき]

- ・ ^{かいだん} ^{つか} 階段を使ってください。
- ・ ^え ^れ ^べ ^ー ^た ^ー ^{つか} エレベーターを使わないでください。



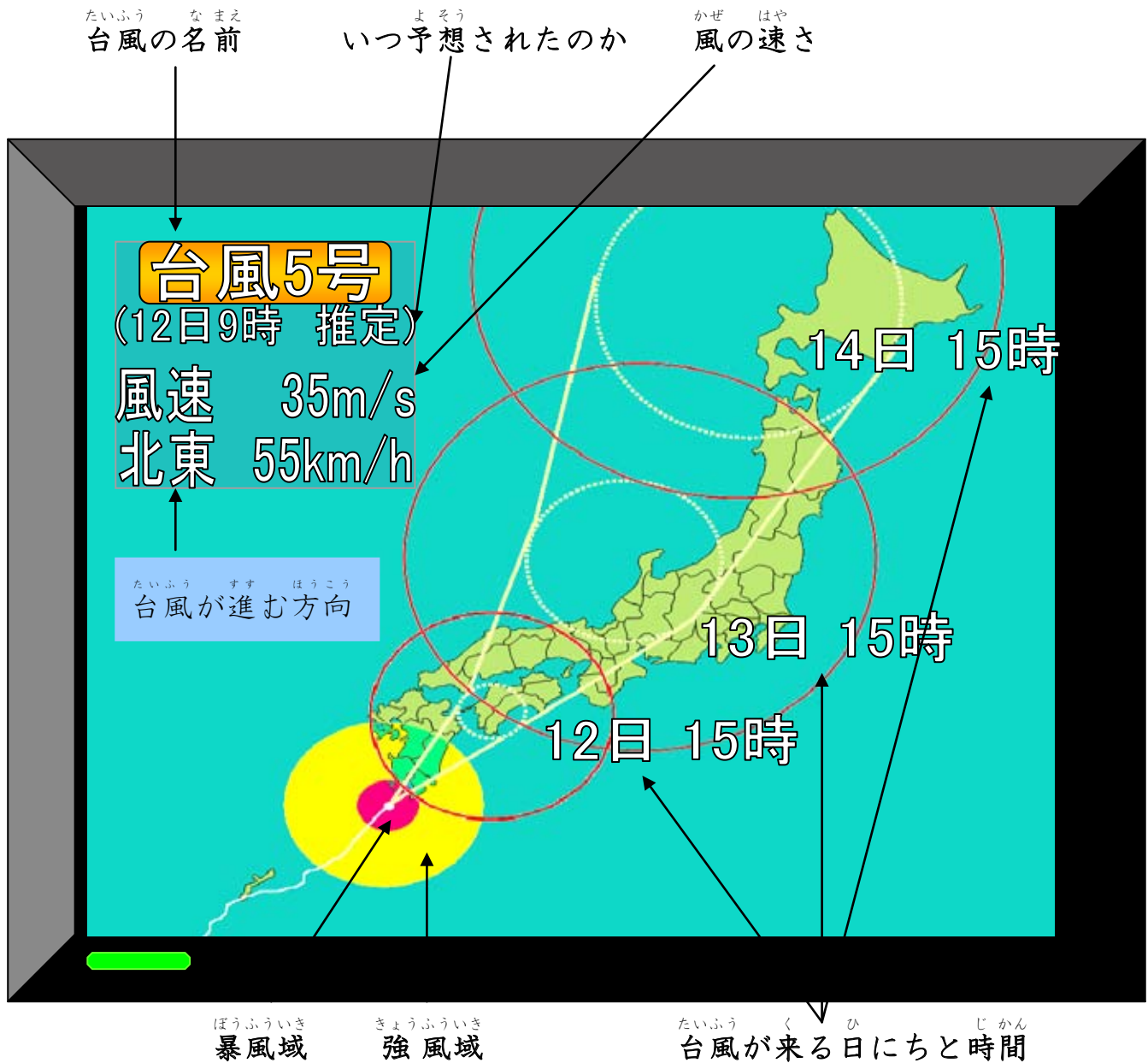
^{たいふう} ^{そと} ^で
☆台風のときは、外に出ないようにしましょう。

^て ^れ ^び ^ら ^じ ^お ^{たいふうじょうほう} ^き
☆テレビやラジオなどで、台風情報を聞きましょう。

台風情報（たいふうじょうほう）を聞（き）こう！

○テレビ（てれび）をつけよう！

台風（たいふう）がきているときにテレビ（てれび）で天気予報（てんきよほう）を見ると、下（した）のような画面（がめん）が出（で）ます。
何（なに）が書（か）いてあるのでしょうか？



- ・ 暴風域（ぼうふういき）…とても強い風（つよ かぜ）がふくところ
- ・ 強風域（きょうふういき）…強い風（つよ かぜ）がふくところ

テレビやラジオ放送が台風情報でよく使うフレーズ

- ・台風の接近とともに、広い範囲にわたって、大雨に見舞われています。

Taihu no sekkin to tomoni, hiroihan'i ni watatte, oame ni mimawareteimasu.

＝台風が近づいてきたので、広い地域で大雨になっています。

- ・このあと、明日にかけても、九州と四国は、大雨に警戒が必要です。

Konoato, asunikakete mo, kyusyu to shikoku wa, oame ni kekai ga hitsuyo desu.

＝今日から明日まで、九州地方と四国地方は、大雨に気をつけてください。

- ・熊本地方に大雨洪水警報が発令されました。

Kumamotochiho ni oamekozuikeho ga hatsuresaremashita.

＝熊本地方に大雨洪水警報が出されました。

※大雨洪水警報とは、大雨が降って川の水が増えるので気をつけてくださいということ。

台風が来ても、すぐに避難する必要はありません

避難しなくてはいけないときは避難勧告・避難指示が出されたときです。

避難指示や避難勧告が出されたときは、避難場所に行きましょう。

・避難指示・避難勧告…危ない所に住んでいる人たちに避難場所に行くようにいわれること。

・避難場所…小学校や中学校、公民館など。

☆あなたの家から一番近い避難場所はどこですか？ 書きましょう。

あなたの家から一番近い避難場所

避難場所の名前 _____



避難するときは...

・スニーカーなどの歩きやすいくつをはいて、ぼうし(ヘルメット)をかぶりましょう。

・手には何も持たないようにしましょう。荷物はリュックサックに入れましょう。

・一人ではなく、家族や、近所の人と一緒に避難してください。

・子どもやお年寄りを助けてください。

・できるだけ高いところに逃げてください。

・水で道が見えないかもしれません。ぼうを使って、安全な道を歩きましょう。



ばん でん わ 14. 119番に電話をかける

い え か じ
となりの家が火事です。
Tonari no ie ga kajidesu.

ばん でん わ
119番に電話をかけて、
Hyakujukyuban ni denwa o kakete,

しょうぼうしゃ
消防車をよびましょう。
Syobosya o yobimasyo.



ばん でん わ
あなた：(119番に電話をかける) もしもし。
Moshimoshi.

しょうぼうしょ ばんたまなしょうぼうしょ
消防署：はい、119番玉名消防署です。
Hai, hyakujukyuban Tamanasyobosyo desu.
か じ きゅうきゅう
火事ですか、救急ですか？
Kaji desuka, kyuku desuka?

か じ
あなた：火事です。
Kaji desu.

しょうぼうしょ ばしょ
消防署：場所はどこですか？
Basyo wa doko desuka?

たまな し まち ばんち こうえん ちか
あなた：玉名市〇〇町12番地です。はなまる公園の近くです。①
Tamanashi〇〇machi juni banchi desu. Hanamarukoen no chikaku desu.

しょうぼうしょ なに
消防署：何かもえていますか？
Nani ga moeteimasuka?

い え
あなた：となりの家です。②
Tonari no ie desu.

しょうぼうしょ なまえ でんわばんごう おし
消防署：あなたの名前と電話番号を教えてください。
Anata no namae to denwabango o oshiete kudasai.

あなた：^{なまえ}名前は○○です。

Namae wa ○○ desu.

^{でんわばんごう}

電話番号は080-1234-5678です。③

Denwabango wa zerohachizero-ichinisanyon-gorokunanahachi desu.

^{しょうぼうしょ}消防署：わかりました。すぐに^{しゅつどう}出動します。

Wakarimashita. Sugu ni syutsudoshimasu.



^{ごく}
【語句】

- ・ ^{しょうぼうしゃ}消防車…^ひ火を^け消す^{くるま}車
- ・ ^{しょうぼうしょ}消防署…^{しょうぼうしゃ}消防車や^{きゅうきゅうしゃ}救急車がある^{ところ}所
- ・ ^{きゅうきゅう}救急…^{びょうき}病氣の人や^{ひと}けがをした^{ひと}人を^{はや}早く
助けたり、なおすこと
- ・ ^{しゅつどう}出動する…「^い今から行きます」ということ



おとこ こ
男の子がたおれています。
Otoko no ko ga taoreteimasu.

ばん でんわ
119番に電話をかけて、
Hyakujukyuban ni denwa o kakete,

きゅうきゅうしゃ
救急車をよびましょう。
Kyukyusya o yobimasyo.



あなた：(119番に電話をかける)もしもし。
Moshimoshi.

しょうぼうしょ ばんひとよししょうぼうしょ かじ
消防署：はい、119番人吉消防署です。火事ですか、
Hai, hyakujukyuban Hitoyoshisyobosyo desu. Kaji desuka,
きゅうきゅう
救急ですか？
kyukyu desuka?

あなた：きゅうきゅう
救急です。
Kyukyu desu.

しょうぼうしょ ばしょ
消防署：場所はどこですか？
Basyo wa doko desuka?

あなた：ひとよし ちょう ばん ち
人吉市××町34-5番地です。④
Hitoyoshishi××cho sanjuyon no gobanchi desu.

しょうぼうしょ
消防署：どうしましたか？
Doshimashitaka?

あなた：おとこ こ
男の子がたおれています。⑤
Otoko no ko ga taoreteimasu.

しょうぼうしょ ちか もく ぶつ
消防署：近くに、目ひょう物がありますか？
Chikaku ni, mokuhyobutsu ga arimasuka?

あなた：れす とらん ひとよし ちか
レストラン人吉のすぐ近くです。⑥
Resutoranhitoyoshi no sugu chikaku desu.

しょうぼうしょ ^{なまえ} でんわばんごう ^{おし}
消防署：あなたの名前と電話番号を教えてください。

Anata no namae to denwabango o oshietekudasai.

あなた：〇〇です。^{でんわばんごう}電話番号は、090-4567-7890です。⑦

〇〇desu. Denwabango wa, zerokyuzero-yongorokunana-nanahachikyuzero desu.

しょうぼうしょ ^{しゅつどう}
消防署：わかりました。すぐに出動します。

Wakarimashita.Sugu ni syutsudoshimasu.



☆^{ばしょ}場所を^い言うときはできるだけわかりやすく、くわしく^い言いましょう。

^ご
【語句】

きゅうきゅうしゃ ^{びょうき} ^{ひと} ^{じこ} ^{ひと} ^の ^{くるま}
・救急車…病気の人や事故でけがをした人を乗せる車

^{もく} ^{ぶつ} ^{おお} ^{びる} ^{こうえん}
・目ひょう物…わかりやすいもの(たとえば、大きなビルや公園など)

もんだい
問題

(1) 下のイラストを見て、①、②、③に書きましょう [消防車をよびます]。

① 住所(場所) : _____

② 何がもえているか : _____

③ 自分の名前と電話番号 : _____

(2) (1)でかいたことを会話文の①、②、③に入れて読みましょう。

(3) 下のイラストを見て、④、⑤、⑥、⑦に書きましょう [救急車をよびます]。

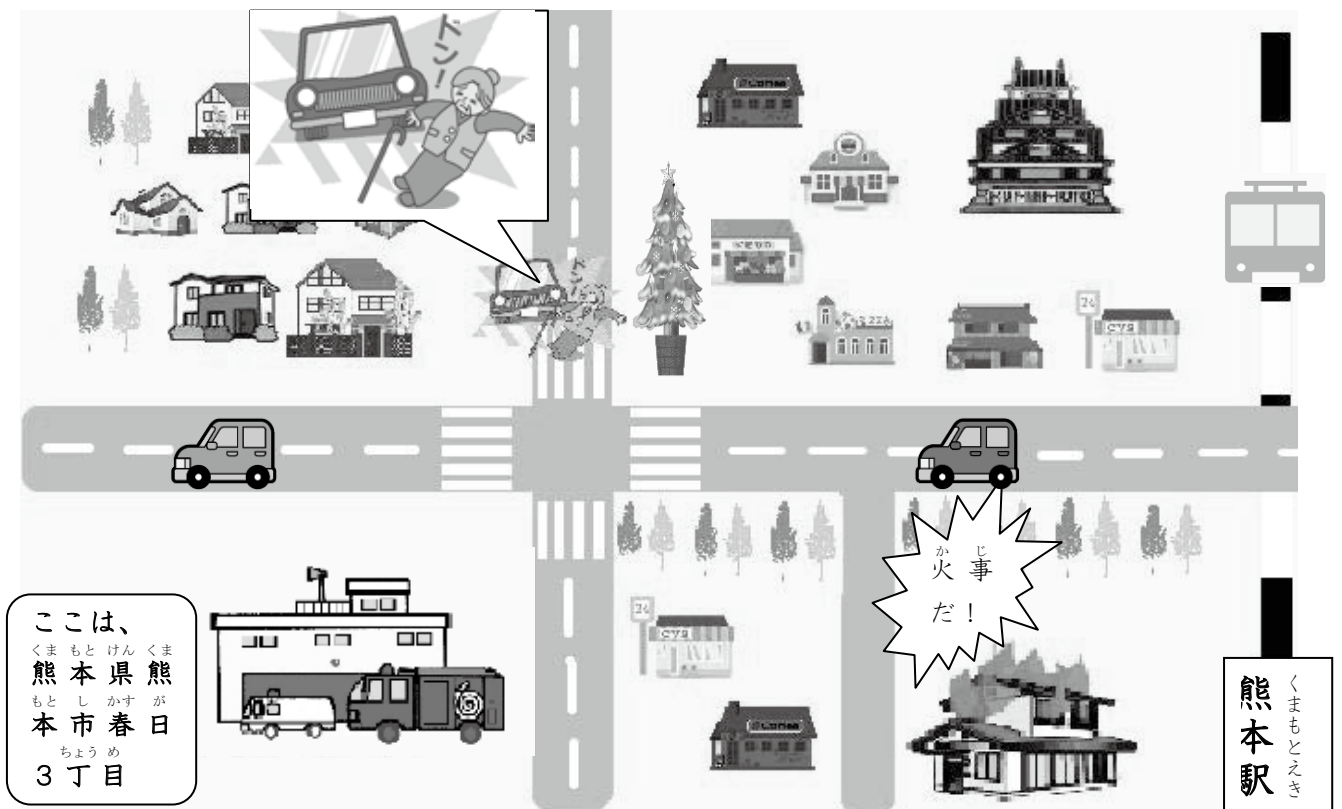
④ 住所(場所) : _____

⑤ どうしたのか : _____

⑥ 目ひょう物 : _____

⑦ 自分の名前と電話番号 : _____

(4) (3)でかいたことを会話文の④、⑤、⑥、⑦に入れて読みましょう。



ばしよ めい つか ふれーず
場所のせつ明をするときに使えるフレーズ

- ・ ○○のとなりです。
○○ no tonari desu.
- ・ ○○の近くです。
○○ no chikaku desu.
- ・ ○○の前です。
○○ no mae desu.
- ・ ○○の左(右)です。
○○ no hidari(migi) desu.
- ・ 大きな○○があります。
Okina ○○ ga arimasu.
- ・ ○○と○○の間にあります。
○○ to ○○ no aida ni arimasu.
- ・ 近くに○○があります。
Chikaku ni ○○ ga arimasu.
- ・ ○○を左(右)に曲がります。
○○ o hidari(migi)ni magarimasu.

ばしよ
場所がわからないときには

しょうぼうしゃ きゅうきゅうしゃ
消防車や救急車をよぶときには、「場所はどこですか？」と聞かれます。

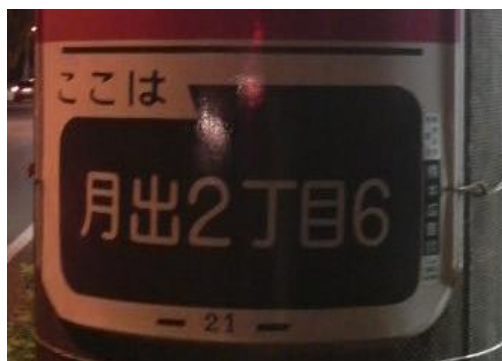
じゅうしょ
住所がわからないときは、近くに^{ちか}にいる人^{ひと}に聞きましよう。

ちか だれ
近くに誰もいないときは、^{でんしんばしら}電信柱^みを見ましよう。

じゅうしょ
住所が書いてあります。



でんしんばしら
↑ 電信柱



ばん でん わ ちゅう い 119番に電話をかけるときの注意

- 1 「火事^{かじ}です。」または「救急^{きゅうきゅう}です。」とかならず言^いいましょう。

「火事^{かじ}のとき」⇒消^{しょう}防^{ぼう}車^{しゃ}がくる。
→火^ひを消^けす。

「救急^{きゅうきゅう}のとき」⇒救急^{きゅうきゅう}車^{しゃ}がくる。
→病^{びょう}気^きの人^{ひと}やけがをした人^{ひと}を
病^{びょう}院^{いん}につれていく。



- 2 きちんと住^{じゅう}所^{しょ}を言^いいましょう。
たて物^{もの}の外^{そと}にいるときは、目^{もく}ひょう物^{ぶつ}になる店^{みせ}や公^{こう}園^{えん}、交^{こう}差^さ点^{てん}の名^な前^{まえ}などと言^いいます。

- 3 「○階^{かい}建^たてのビルの△階^{かい}が火事^{かじ}です。」など、何^{なに}がどうしたのか(どうなのか)をわ^わか^かりや
すく言^いいましょう。

- 4 電^{でん}話^わをかけたときは、名^な前^{まえ}や電^{でん}話^わ番^{ばん}号^{ごう}を聞^きかれます。
「私^{わたし}の名^な前^{まえ}は〇〇です。電^{でん}話^わ番^{ばん}号^{ごう}は△△—△△△△です。」とわ^わか^かりやすく言^いいましょう。
(電^{でん}話^わ番^{ばん}号^{ごう}は119番に電^{でん}話^わをかけたときに使^{つか}っている番^{ばん}号^{ごう}を言^いいます。)

- 5 携^け帯^{たい}電^{でん}話^わで119番に電^{でん}話^わをかけたときは、携^け帯^{たい}電^{でん}話^わの電^{でん}げん^きを切^きらないようにしましう。
また、電^{でん}話^わをかけるときは、近^{ちか}くの安^{あん}全^{ぜん}な場^ば所^{しょ}にいましう。

火が小さいときには

○火が小さいときは、消火器を使って自分で火を消します。

【使い方】

- 1 安全ピンをとります。
- 2 ホースを火におけます。
- 3 レバーを強くにぎると火を消すこなが出ます。



消火器

☆ポイント

- ・ ひくいしせいで少しずつ火に近づきます。



あなたは避難することができますか？

※避難…逃げること

火事が起こると、いつも通っている道や階段でもわからなくなることがあります。
どこに行っても、2カ所くらい逃げるための道を見つけましょう。

大きなたて物（デパートやホテル、映画館など）には、誘導灯があります。
どこにあるか見つけましょう。



誘導灯

誘導灯とは非常口（＝逃げるための
出入り口）がどこにあるかを知らせるため
のもの。

自分の家でも、2カ所くらい逃げるための道を作り、暗いときでも逃げられるか、家族で話
してみましょう。

火事が起きたときの避難の方ほう

- ・タオルやハンカチを口にあて、けむりをすわないようにする。
- ・できるだけひくいしせいで歩く。
- ・外に避難するときは、もえている部屋のドアを閉める。
- ・一回避難したらぜったいにもどらない。
- ・けむりで前が見えないときは、かべをさわりながら進む。
- ・下の階に行く（下の階から火が出ている場合は、一番上の階に逃げる）。
- ・エレベーターは使わない。
- ・火が出ているところから、遠い階段で避難する。

15. 110番に電話をかける

くるま じてんしゃ の おとこ こ
車 が自転車に乗っていた 男 の子と
Kuruma ga jitensya ni notteita otoko no ko to
ぶつかりました。
butsukarimashita.

くるま に
ぶつかった 車 は逃げました。
Butsukattakuruma wa nigemashita.

ばん でんわ
110 番に電話をかけましょう。
Hyakutoban ni denwa o kakemasyo.



あなた：(110番に電話をかける)もしもし。

Moshimoshi.

つう し じつ なに じ けん じ こ
通しん指れい室：何がありましたか？事件ですか？事故ですか？

Nani ga arimashitaka? Jiken desuka? Jiko desuka?

あなた：事故です。

Jiko desu.

つう し じつ じ こ
通しん指れい室：どんな事故ですか？

Donna jiko desuka?

あなた：車 が自転車に乗っていた 男 の子にぶつかりました。

Kuruma ga jitensya ni notteita otoko no ko ni butsukarimashita.

つう し じつ ばしょ
通しん指れい室：場所はどこですか？

Basyo wa doko desuka?

あなた：熊本市〇〇町78-90番地です。

Kumamotoshi〇〇machi nanajuhachi no kyuju banchi desu.

つう し じつ お
通しん指れい室：いつ起こりましたか？

Itsu okorimashitaka?

あなた：5分くらい前です。さっきまで、救急車をよんでいました。

Gohunkurai mae desu. Sakkimade kyukyusya o yondeimashita.

つう し じつ
通しん指れい室：そうですか。

Sodesuka.

あなたが くるま うんてん
車 を運転していたんですか？

Anata ga kuruma o untenshiteitandesuka?

あなた：いいえ。

Ie.

つう し じつ うんてんしゅ
通しん指れい室：運転手はどこにいますか？

Untensyu wa doko ni imasuka?

あなた：男の子とぶつかった後、逃げていきました。

Otoko no ko to butsukatta ato, nigeteikimashita.

通しん指れい室：ひき逃げですね。

Hikinige desune.

どっちの方向に逃げて行きましたか？

Docchi no hoko ni nigeteikimashitaka?

あなた：熊本城の方に逃げていきました。

Kumamotojo no ho ni nigeteikimashita.

通しん指れい室：わかりました。

Wakarimashita.

最後にあなたの名前と、住所と電話番号を教えてください。

Saigo ni anata no namae to, jusyo to denwabango o oshietekudasai.

あなた：名前は〇〇です。住所は熊本市〇〇町1-2-3番地

Namae wa 〇〇desu. Jusyo wa Kumamotoshi 〇〇machi ichi no ni no san banchi desu.

desu.

電話番号は080-1357-2468です。

Denwabango wa zerohachizero ichisangonana niyonrokuhachi desu.

通しん指れい室：わかりました。

Wakarimashita.

もう少しで警察官がつかますので、待っていてください。

Mosukoshi de kesatsukan ga tsukimasu node, matteitekudasai.

【語句】

・通信指令室…110番に電話をかけたら、つながるところ。

事件や事故が起きているところから一番近いところにいる警察を

呼んでくれる。

・運転手…車の運転をしている人

・ひき逃げ…交通事故で人にけがをさせて、逃げること。

あなたは、家^{いえ}のかぎをかけないで、ゴミ^{ごみ}を出^だしに行^いきました。

Anata wa, ie no kagi o kakenai de gomi o dashi ni ikimashita.

そこで、となりに住^すんでいる田中^{たなか}さんに会^あい、少^{すこ}し

Sokode, tonari ni sundeiru Tanakasan ni ai, sukoshi

おしゃべりをしました。

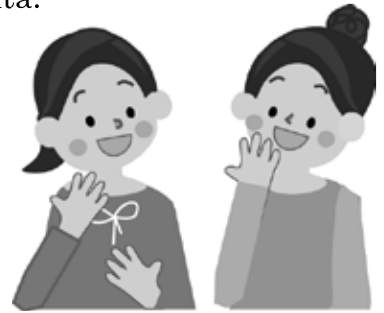
osyaberi o shimashita.

家^{いえ}に帰^{かえ}ると、部^へ屋^やがあらされています。

Ie ni kaeru to, heya ga arasareteimasu.

泥棒^{どろぼう}が入^{はい}りました。110番^{ばん}に電^{でん}話^わをかけましょう。

Dorobo ga hairimashita. Hyakutoban ni denwa o kakemasyo.



あなた：(110番^{ばん}に電^{でん}話^わをかける)もしもし。

Moshimoshi.

通^{つう}しん指^しれい室^{しつ}：何^{なに}がありましたか？事件^{じけん}ですか？事故^{じこ}ですか？

Nani ga arimashitaka? Jiken desuka? Jiko desuka?

あなた：事件^{じけん}です。泥棒^{どろぼう}が家^{うち}に入^{はい}りました。部^へ屋^やがあらされています。

Jiken desu. Dorobo ga uchi ni hairimashita. Heya ga arasareteimasu.

通^{つう}しん指^しれい室^{しつ}：落^おち着^っいてください。

Ochitsuitekudasai.

場^ば所^{しょ}はどこですか？

Basyo wa doko desuka?

あなた：場^ば所^{しょ}は、荒^{あら}尾^お市^し〇〇345-6番^{ばん}地^ちです。

Basyo wa, araoshi〇〇sanbyakuyonjugo no roku banchi desu.

通^{つう}しん指^しれい室^{しつ}：いつですか？

Itsu desuka?

あなた：さっき、ゴミ^{ごみ}を出^だしに行^いって、10分^{ぶん}くらいとなりの家^{いえ}の人^{ひと}と

Sakki, gomi o dashi ni itte, juppunkurai tonari no ie no hito to

お話^{はなし}していたんです。

ohanashishiteitandesu.

通^{つう}しん指^しれい室^{しつ}：その間^{あいだ}に泥棒^{どろぼう}に入^{はい}られたんですね。

Sono aida ni dorobo ni hairaretandesune.

あなた：はい。

Hai.

通しん指れい室：何かなくなっなにたものがありますか？

Nanika nakunattamono wa arimasuka?

あなた：はい。通帳つうちょうと印鑑いんかんがありません。

Hai.Tsutyo to inkan ga arimasen.

通しん指れい室：通帳つうちょうと印鑑いんかんですね。

Tsutyo to inkan desune.

犯人はんにんを見みましたか？

Hannin o mimashitaka?

あなた：いいえ。

Ie.

通しん司れい室：あやしい人ひとを見みませんでしたか？

Ayashihito o mimasendeshitaka?

あなた：いいえ。

Ie.

通しん指れい室：そうですか。

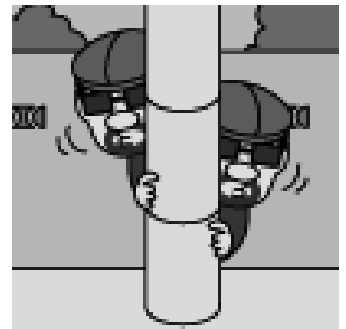
Sodesuka.

あらされた部屋へやは、警察けいさつが来るまで、何もさわらないでください。

Arasasetaheya wa, kesatsu ga kurumade, nani mo sawaranaidekudasai.

あなた：はい、わかりました。

Hai, wakarimashita.



【語句】

- 泥棒どろぼう…人ひとのものをとる人ひとのこと。
- あれる…ものが散ちらかること。

いえ どろぼう はい
あなたの家に泥棒が入ったときは



- ばん でんわ ちか こうばん い
・ 110 番に電話をかけるか、近くの交番に行きましょう。
- けいさつ く なに
・ 警察が来るまでは、何もさわらないようにしましょう。
- つうちょう くれ じつ と かーど ぎんこう かーどが いしゃ でんわ
・ 通帳やクレジットカードがぬすまれたときは、すぐに銀行やカード会社に電話をかけて、つか
使うのをやめます。

ひと
※ぬすむ…人のものをとること。

- じてんしゃ ぼうはんとうろく ばんごう い
・ 自転車をぬすまれたときは、防犯登録の番号などを言いましょう。

ぼうはんとうろく じてんしゃ
※防犯登録…だれの自転車なのかがわかるようにするもの。

かいわぶん い よ
会話文に入れて読みましょう！

ばん でんわ もん
☆110 番に電話をしたときにしつ問されること

- じけん じこ
1、事件ですか？ 事故ですか？
Jiken desuka? Jiko desuka?
- ばしょ
2、場所はどこですか？
Basyo wa doko desuka?
- はっせい お
3、いつ発生しましたか？ (いつ起こりましたか？)
Itsu hasse shimashitaka? (Itsu okorimashitaka?)
- じけん
4、※事件のとき
はんんにん に ほうこう こた
犯人はどうしましたか？→逃げた方向などを答えましょう。
Hannin wa doshimashitaka?
- なまえ じゅうしょ でんわ ばんごう
5、あなたの名前、住所、電話番号を
Anata no namae, jushyo, denwabango o
おし
教えてください。
oshietekudasai.



はんにん に ほうこう
☆犯人が逃げた方向は？

- ・ ○○の^{ほう}方(= ^{ほうこう}方向)に行きました。 ※○○にはたて^{もの}物の^{なまえ}名前などを入れます。
○○no ho (= hoko) ni ikimashita.

- ・ その^{かど}角を^{みぎ}右/^{ひだり}左に行きました。
Sonokado o migi/hidari ni ikimashita.

- ・ この^{みち}道を^いまっすぐ行きました。
Konomichi o massugu ikimashita.

- ・ この^{かいだん}階段で^{うえ}上/^{した}下に行きました。
Konokaidan de ue/shita ni ikimashita.

じけん お
☆事件が起こったときに…

じけん お はんにん ひと くるま ばいくに
事件が起こったときには、犯人がどんな人だったか、どんな車・バイクで逃げたのか
み
を見ておきましょう。

ひと
①どんな人だったか

- ・ ^{だんせい}男性ですか？^{じょせい}女性ですか？
- ・ ^{なんさい}何歳くらいですか？
- ・ ^{たか}せは高いですか？^{なん}ひくいですか？/何cmくらいですか？
- ・ ^{ふと}太っていますか？やせていますか？
- ・ ^{なにいろ}何色の^{ようふく}洋服を^き着ていますか？
- ・ どのような^{ようふく}洋服を^き着ていますか？
- ・ どういう^{かお}顔ですか？
- ・ ^{なんにんぐみ}何人組ですか？

くるま ばいくに
○どんな車・バイクだったか

- ・ ^{めーかー}どここのメーカーですか？
- ・ ^{なにいろ}何色ですか？
- ・ ^{なんばーぶれーと}ナンバープレートの^{ばんごう}番号は^{なん}何ですか？



こうつう じ こ お 交通事故が起きたときは…

- ・ ^{あんぜん}安全なところに行きましょう。
- ・ けがをした人^{ひと}がいたら、119番^{ばん}に電話^{でんわ}をかけて救急車^{きゅうきゅうしゃ}をよんでください。
- ・ 110番^{ばん}に電話^{でんわ}をかけて、警察^{けいさつ}をよんでください。
- ・ 事故^{じこ}を起こした相手^おの住所^{あいて}、名前^{じゅうしょ}、電話番号^{なまえ}を聞きましょう。



こうつう じ こ 交通事故にあわないためには

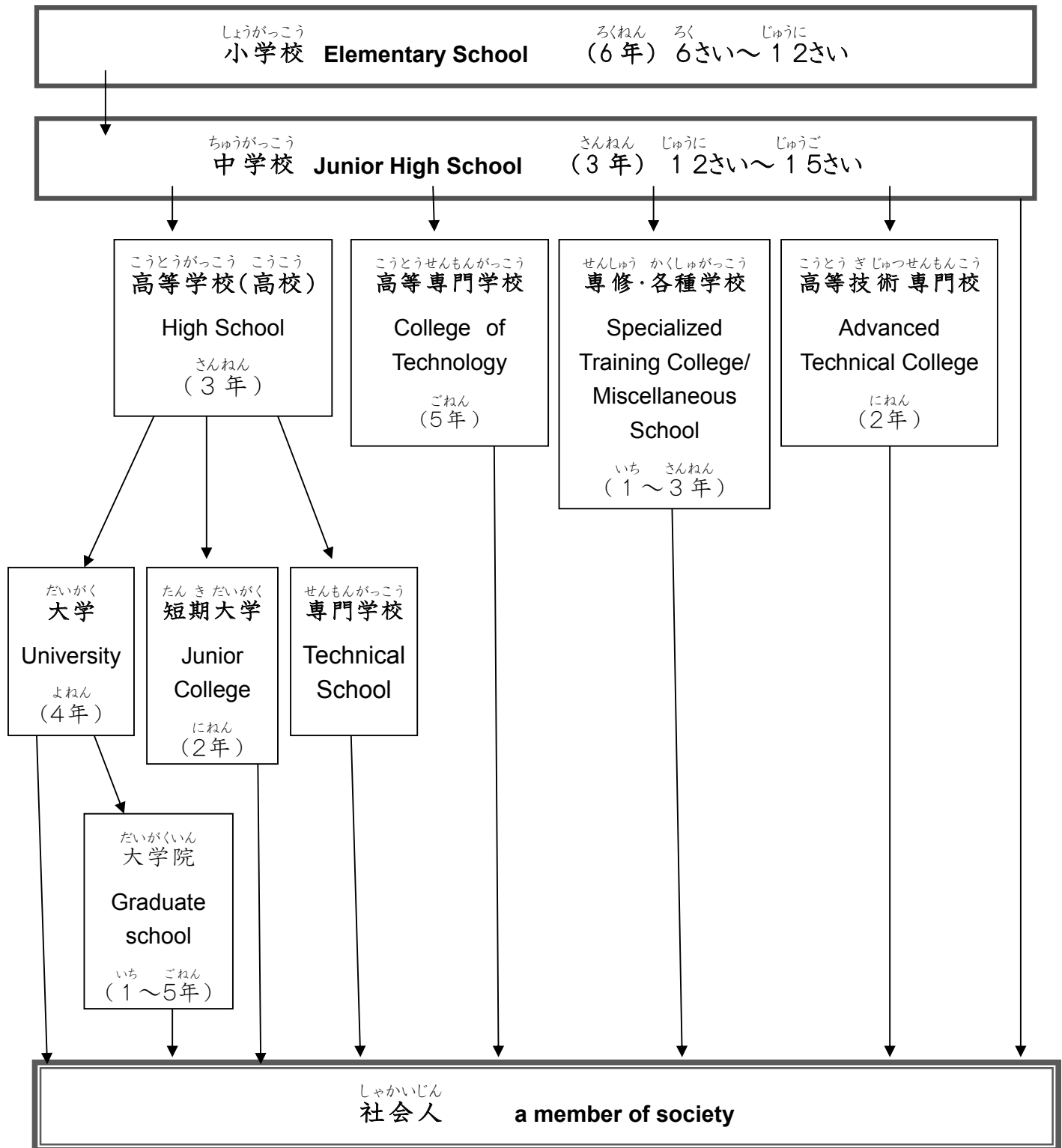
- ・ 歩く人^{ある ひと}は、道^{みち}の右^{みぎ}がわを歩きます。車^{ある}や自転車^{くるま}・バイク^{じてんしゃ}は左^{ばい}がわを通ります。^と
- ・ 横^{おう}だん歩道^{ほどう}を歩いている人^{ある ひと}がいるときは、運^{うん}転^{てん}している人^{ある ひと}は、歩^{ある}いている人^{ひと}や自^じ転^{てん}車^{しゃ}に
乗^のった人^{ひと}がいなくなるまで待ちましょう。
- ・ しん号^{ごう}と、ひょうしき^かに書^かいてあることを守^{まも}りましょう。
ひょうしきとは、車^{くるま}を運^{うん}転^{てん}する人^{ひと}たちが事^じ故^こを起^おこさないよう
にするための情^{じょう}報^{ほう}やそ^ちの地^い域^きの情^{じょう}報^{ほう}が書^かかれているもの。



☆ ^{いんしゅうてん}飲酒運転について

- ・ ^{いんしゅうてん}飲酒運転^{さけ}は、お酒^のを飲^あんだ後^{あと}に車^{くるま}やバイク^{ばい}ク、自^じ転^{てん}車^{しゃ}を運^{うん}転^{てん}することです。
- ・ ^{いんしゅうてん}飲酒運転^{さけ}は、お酒^のを飲^あんだ後^{あと}に運^{うん}転^{てん}する人^{ひと}だけが悪^{わる}いではありません。
- ・ お酒^{さけ}を飲^のんだ人^{ひと}が運^{うん}転^{てん}する車^{くるま}に乗^のっている人^{ひと}やお酒^{さけ}を飲^のませた人^{ひと}やお酒^{さけ}を出^だしたお店^{みせ}もいけません。
- お酒^{さけ}を飲^のんだ後^{あと}は、運^{うん}転^{てん}をしないようにしましょう。
- お酒^{さけ}を飲^のんだ人^{ひと}には、運^{うん}転^{てん}をさせないようにしましょう。

にほん がっこう
16. 日本の学校
Japanese school



にほん しょうがっこう ちゅうがっこう
日本の小学校と中学校

Japanese elementary and junior high school

にほん しょうがっこう ちゅうがっこう ぎむきょういく じゅぎょうりょう きょうかしょだい
日本の小学校と中学校は義務教育です。授業料と教科書代

はかかりません（給食費や副教材費はかかります。）
きゅうしょくひ ふくきょうざいひ

Japanese elementary and junior high schools are compulsory education. Tuition and textbook fees are free in public elementary and junior high schools (School lunches and reference materials are not free).

がっこう べんきょう
学校で勉強すること School subjects

しょうがっこう
○ 小学校

こくご 国語 Kokugo Japanese	さんすう 算数 Sansuu Arithmetic	りか 理科 Rika Science	しゃかい 社会 Syakai Social studies
えいご 英語 Eigo English	おんがく 音楽 Ongaku Music	ずがこうさく 図画工作 Zugakousaku Drawing and crafts	かてい 家庭 Katei Home economics
たいいく 体育 Taiiku Physical education	どうとく 道徳 Doutoku Moral education	とくべつかつどう 特別活動 Tokubetsukatsudou Special activities	そうごうてき がくしゅう 総合的な学習 Sougoutekina gakusyuu Integrated studies
せいかつ 生活 Seikatsu Life study			

ちゅうがっこう
○ 中 学 校

こくご 国語 Kokugo Japanese	すうがく 数 学 Suugaku Mathematics	り か 理 科 Rika Science	しゃかい 社 会 Syakai Social studies
えいご 英 語 Eigo English	おんがく 音 楽 Ongaku Music	びじゅつ 美 術 Bijutsu Art	かてい 家 庭 Katei Home economics
ほけんたいいく 保健 体 育 Hokentaiiku Physical education	どうとく 道 徳 Doutoku Moral education	とくべつかつどう 特 別 活 動 Tokubetsukatsudou Special activities	そうごうてき がくしゅう 総 合 的 な 学 習 Sougoutekina gakusyuu Integrated studies
ぎじゅつ 技 術 Gijutsu Technical arts			

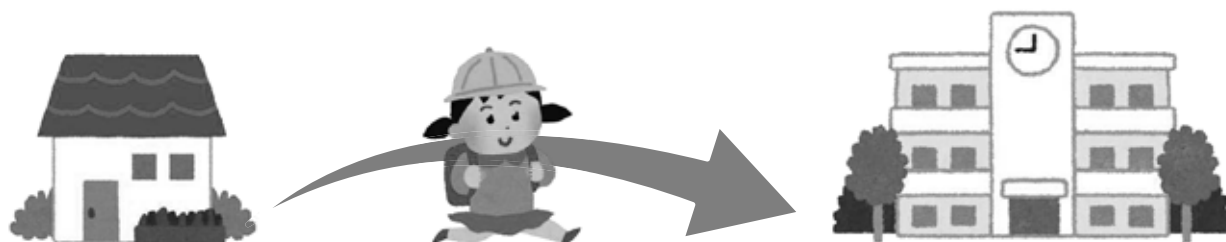
がっこう いちにち
学校の日 A day in school

とうこう

① 登校 toukou go to school

あさ いえ がっこう
朝、家から学校へいきます。

In the morning, students go to the school from their houses.



あさ かい・

② 朝の会 / ホームルーム asa no kai/ho-muru-mu homeroom

じゅぎょう

③ 授業 jugyou classes

しょうがっこう よんじゅうごふん ちゅうがっこう ごじゅうふん じゅぎょう
小学校は 4 5 分、中学校は 5 0 分の授業です。

しょうがっこう たんにん せんせい ちゅうしん じゅぎょう
小学校は、担任の先生が中心になって授業をします。

ちゅうがっこう きょうか せんせい
中学校は、教科ごとに先生がかわります。

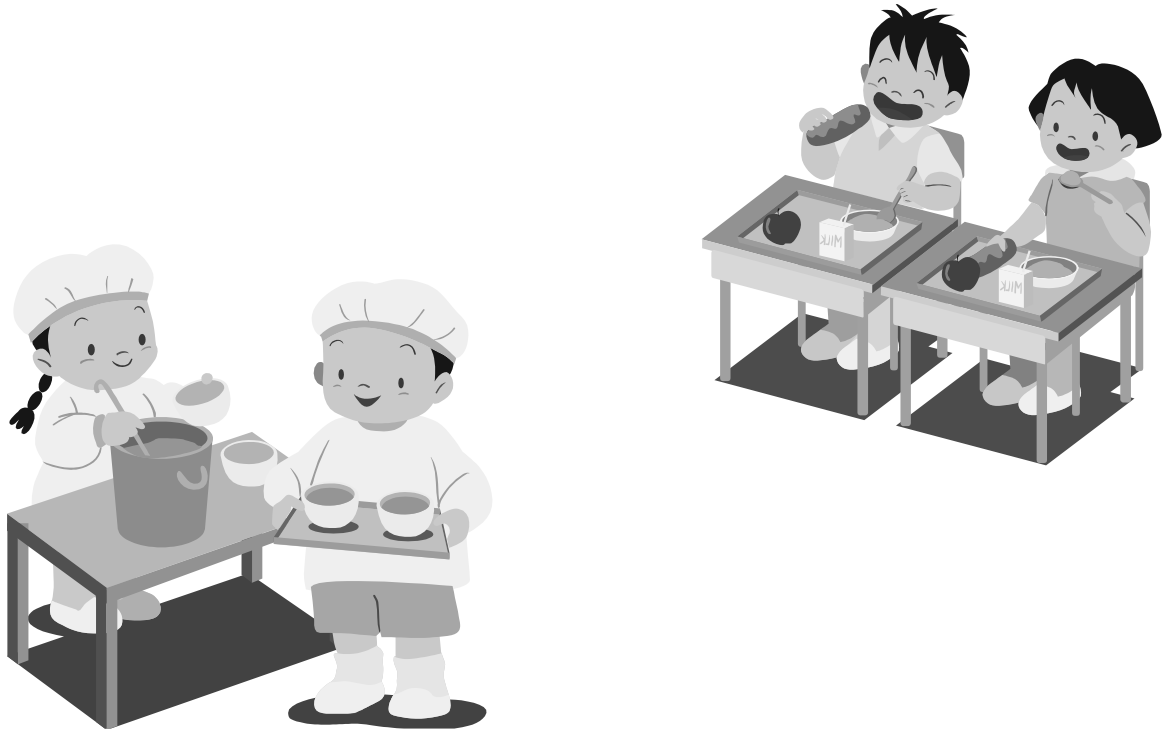
One class is usually 45 minutes in elementary schools and 50 minutes in junior high schools. In elementary school, the homeroom teacher teaches most regular education subjects. In junior high school, the teacher varies according to the subject.



④ 給食 ^{きゅうしょく} kyuusyoku school lunch

クラス全員^{ぜんいん}でいっしょに給食^{きゅうしょく}をたべます。給食当番^{きゅうしょくとうばん}の児童・生徒^{じどう せいと}は、配膳^{はいぜん}をします。食べ^たおわったら、自分で^{じぶん}後かたづけ^{あと}をします。

Students have school lunch with all classmates in the class. A lunch service team set out tables. After the lunch, students clear their table by themselves.



給食当番 ^{きゅうしょくとうばん} kyuusyokutouban a lunch service team

一週間^{いっしゅうかん}ごとに交代^{こうたい}で、給食^{きゅうしょく}の配膳^{はいぜん}をします。エプロンとぼうしは、金曜日^{きんようび}に家^{いえ}にもってかえます。あってから、月曜日^{げつようび}に学校^{がっこう}にもっていきます。

A lunch service team is set out tables in rotation. When a student is a member of a lunch service, the student must bring an apron and a cap for school lunch back home on Friday. Then the student must wash and bring them to school on Monday.

ひるやす
⑤ 昼 休 み hiruyasumi lunch break

そうじ
⑥ 掃 除 souji cleaning

じぶん きょうしつ こうてい ぜんいん ぶんたん そうじ
自分たちのつかう 教 室や校 庭などを、全 員で分 担して掃除します。

Students share responsibilities for cleaning the classrooms, school grounds, etc.



きょうしつ
教 室



じゅぎょう
⑦ 授 業 jugyou classes



かえ かい
⑧ 帰 りの 会 /ホー ムル ーム kaeri no kai/ho-muru-mu homeroom

⑨ ^{げこう}下校 gekou get out of school

^{がっこう}学校から^{いえ}家にかえります。家にかえったら、しゅくだいをします。

Students go home from school, and then, they do their homework.



○ ^{ぶかつどう}部活動 club activities

^{じどう}児童・^{せいと}生徒のうち^{さんか}参加したい人は、^{ほうかご}放課後に^{ぶかつどう}部活動をすることができます。

Those who wish to do so can join club activities after school.

^{れい}(例) example.

^ぶサッカー部
soccer club



^ぶやきゅう部
baseball club

^ぶバレーボール部
volleyball club



^ぶバスケットボール部
basketball club

^ぶがっしょう部
chorus club

^ぶすいそうがく部
brass band club



^ぶしょう部
calligraphy club

^ぶびじゅつ部
art club



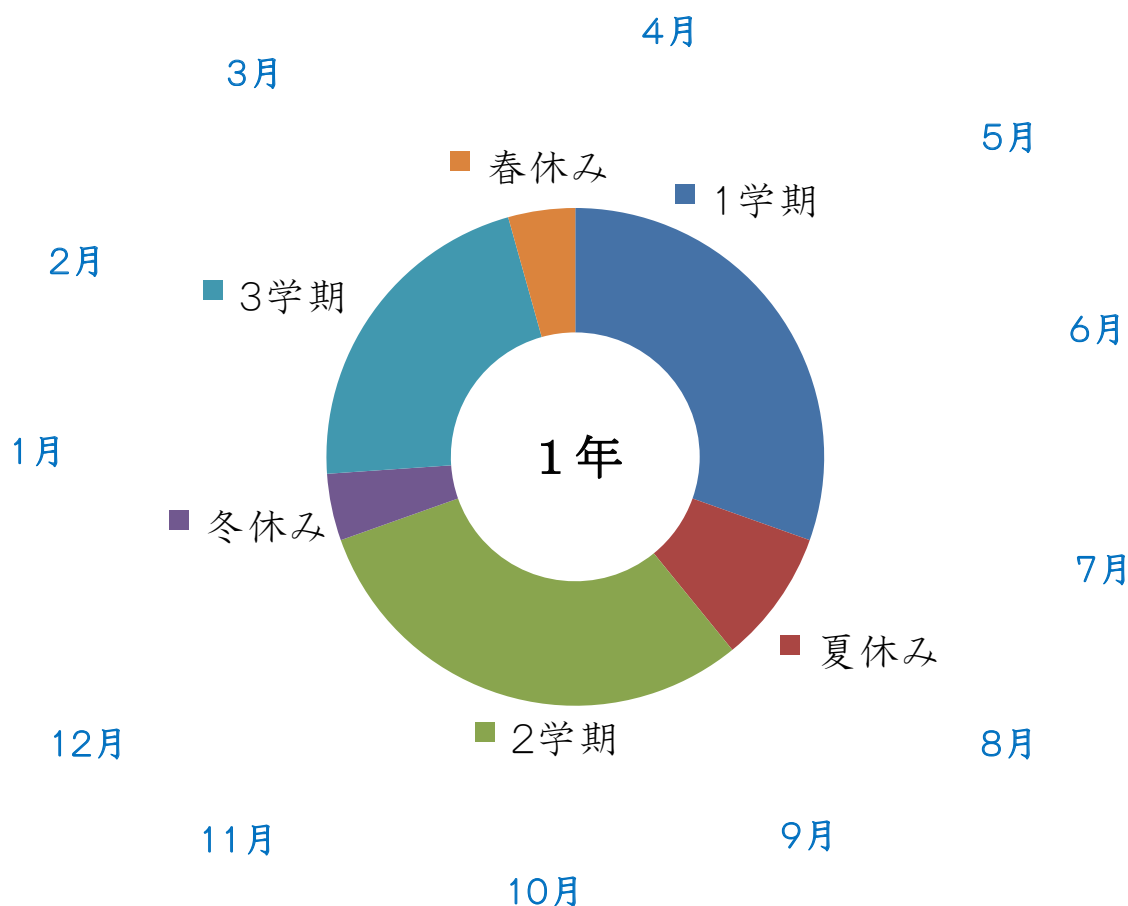
17. 学校の行事 School events

日本の学校は4月に始まり、3月に終わります。

Japanese schools start in April and end in March of the following year.

日本の多くの学校では、1年が3つの学期に分かれています。

The school year is divided into three terms in many Japanese schools.



たんご vocabulary

じどう
児童 jidou a student of elementary school

せいと
生徒 seito a student of junior high school and high school

ほごしゃ
保護者 hogosya parents/ guardians

たんニン せんせい
担任の先生 tannin no sensei a homeroom teacher

いちがっ き し がつ しちがつ
1 学期 (4 月 ~ 7 月)

First term: April to July

しぎょうしき
始 業 式 Opening ceremony

がっ き ぎょうじ ひ じゅぎょう じどう せいと
学期のはじまりの 行 事です。この日は授 業 がないので、児 童 ・ 生徒は
いつもよりもはや いえ かえ
いつもよりも早く家に帰ります。

This is a ceremony where students gather to make the start of the new term. Students get out of school earlier than usual because this day has no class.

にゅうがくしき
入 学 式 Entrance ceremony

いちねんせい にゅうがく じどう せいと ぎょうじ ほ ごしゃ しゅっせき
一 年 生 に 入 学 する児 童 ・ 生徒をおかえる 行 事です。保 護 者 も 出 席 し
ます。

This is the ceremony to welcome the 1st grade/year students. Parents/guardians usually attend this ceremony too.



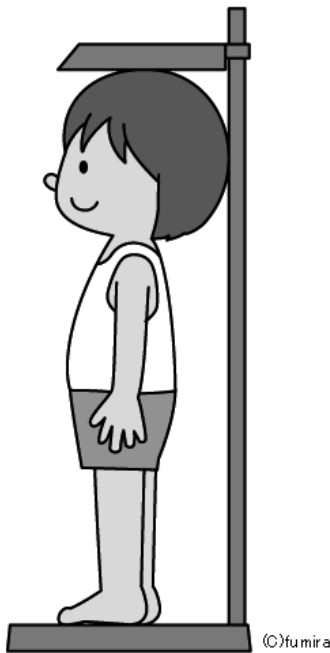
しんたいそくてい ていきけんこうしんだん
身体測定・定期健康診断

Health check

じどう せいと
児童・生徒のしんちょう、たいじゅう、ぎこうをはかります。

じどう せいと からだ いしゃ
児童・生徒の体のようすを医者がみます。

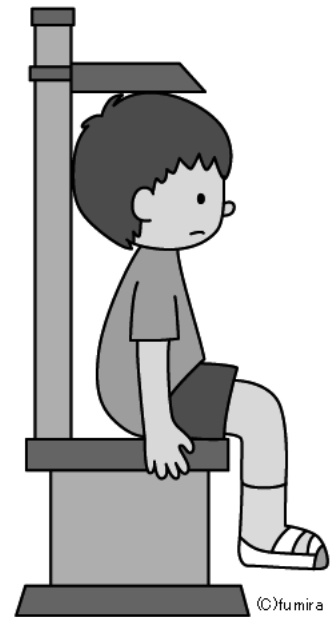
At the health check, a student's height, weight, and sitting height are measured. Also, a doctor checks the health of the students.



しんちょう



たいじゅう



ぎこう

かていほうもん
家庭訪問

Home visitation by teacher

じどう せいと いえ たんにん せんせい き ほごしゃ たんにん せんせい じどう
児童・生徒の家に、担任の先生が来ます。保護者、担任の先生、児童・

せいと じどう せいと いえ がっこう はな
生徒で、児童・生徒の家や学校でのようすについて話します。

The homeroom teacher visits the student's home. Parents/guardians, the homeroom teacher and the student talk about student is doing at home and school.



うんどうかい たいいくたいかい
運動会／体育大会

Athletic Day



たんきよりそう、リレー、^{たま}玉入れやダンスなど、^{うんどう}運動をして^{たの}楽しむ^{ぎょうじ}行事
です。クラスの^{ともだち}友達の^{おうえん}応援をします。^{じどう}児童・^{せいと}生徒^{ぜんいん}全員が^{さんか}参加します。

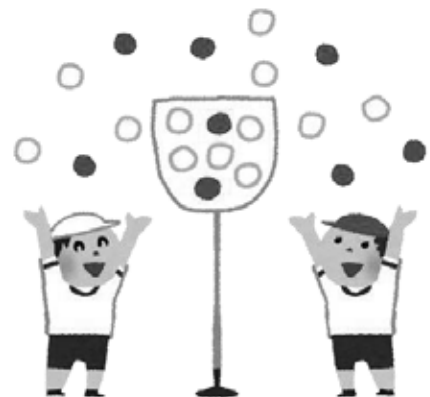
^{ほごしゃ}保護者は、^{がっこう}学校に^き来て^{じどう}児童・^{せいと}生徒の^{おうえん}応援をします。^{ひる}昼ごはんは、^{じどう}児童・
^{せいと}生徒と^{ほごしゃ}保護者が^たいっしょに^{ほごしゃ}食べます。^{べんどう}保護者が^{べんどう}お弁当をもっていくます。

This is an event for students to enjoy exercising by doing activities such as short distance running, relays, ball games and dancing and by cheering on their classmates. All students join this event.

Parents/guardians go to school and cheer for the student. Parents/guardians and the student has lunch together. Lunch is brought by Parents/guardians.



たんきよりそう



^{たま}玉入れ



リレー



ダンス

しゅうぎょうしき
終業式

End of the semester ceremony

がっ き お ぎょうじ ひ じゅぎょう じどう せいと
学期の終わりの行事です。この日は授業がないので、児童・生徒はい
つもよりもはや いえ かえ
つもよりも早く家に帰ります。

This is a ceremony to declare the end of the semester. Students get out of school earlier than usual because this day has no class.



なつやす しちがつまつ はちがつまつ
夏休み（7月末～8月末）

Summer holiday: end of July to end of August

やくさんじゅうにち よんじゅうにち なが やす じどう せいと
約30日から40日の長い休みです。児童・生徒には、たくさん
しゅくだい
宿題がでます。

This is a long break of 30-40 days. Students have a lot of homework.



にがつき くがつ じゅうにがつ
2 学期 (9 月 ~ 1 2 月)

Second term: September to December

しぎょうしき
始 業 式

Opening ceremony

おんがくさいがっしょう

音 楽 祭 合 唱 コンクール Music appreciation/ Chorus contest

おんがくさい おんがく ぎょうじ
音 楽 祭 は、音 楽 を き く 行 事 です。

がっしょう ぜんいん ほんばん がっしょう れんしゅう
合 唱 コンクールでは、クラス全 員 で本 番 のた めに合 唱 の練 習 をし

ます。

Music appreciation is the event of listening music.

In Chorus contest, all the students in class practice chorus together for real stage.



しゅうぎょうしき

終 業 式

End of the semester ceremony

ふゆやす じゅうにがつまつ いちがつはじ
冬 休 み (1 2 月 末 ~ 1 月 初 め)

Winter holiday: end of December to the beginning of January

やくにしゅうかん やす
約 2 週 間 の休 み です。

This is a holiday of about two weeks.



さんがつき いちがつ さんがつ
3 学期 (1 月 ~ 3 月) Third term: January to March

しぎょうしき
始 業 式 Opening ceremony

しゅうりょうしき
修 了 式 End of year ceremony

さんがつき しゅうぎょうしき いちねん ぎょうじ
3 学期の 終 業 式 のことです。1 年のしめくくりをする 行 事 です。

This is a ceremony not only to declare the end of the third semester, but also the end of the entire school day.

そつぎょうしき
卒 業 式 Graduation ceremony

しょうがっこう ろくねんせい ちゅうがっこう さんねんせい がっこう そつぎょう
小 学 校 では 6 年 生、中 学 校 では 3 年 生 の、学 校 の 卒 業 を いわ
ぎょうじ ほごしゃ しゅっせき
う 行 事 です。保 護 者 も 出 席 し ます。

This is a ceremony to congratulate students on their graduation from the final grade (elementary school: 6th grade, junior high school: 3rd grade). Parents/guardians usually attend this ceremony too.



はるやす さんがつまつ しがつはじ
春 休 み (3 月 末 ~ 4 月 初 め)

Spring holiday: end of March to beginning of April

しゅうりょうしき はるやす はるやす しんきゅう し
修 了 式 が お わ る と 春 休 み に な り ます。春 休 み が お わ る と 進 級 し て、4

がつ ひと うえ がくねん
月 から 一 つ 上 の 学 年 に な り ます。

The spring holiday begins right after the end-of-year ceremony. After the spring holiday ends, students go up to the next grade. So, in April, students will be in a higher grade.

そのほかの行事 Other events



遠足 school excursions

けんがく うんどう がっこう そと とお ばしょ ぎょうじ べん
見学や運動のために、学校の外の遠い場所まで行く行事です。お弁

とう
当をもっていきます。ほかにも、いつもとちがうもってくるものがあります。

(しきもの、すいとう、ぼうし、など。)

This is an event of walking to a faraway place an out of the school for study or exercise. Students bring lunch. There are different things to bring than usual (Ex. plastic picnic sheet, water bottle, cap, etc.).



べんとう
お弁当

けんがくりょこう
見学旅行 field trip

がっこう そと べんきょう ぎょうじ べんとう
学校の外へでかけて勉強をする行事です。お弁当をもっていきます。ほかにも、いつも

とちがうもってくるものがあります。

This is an event to study by going out of the school. Students bring lunch. There are different things to bring than usual.



しゅうがくりょこう
修学旅行 school trip

がくねんぜんいん すうじつかん りょこう ぎょうじ
学年全員で数日間の旅行をする行事です。

Everyone in the same grade goes on a trip for a few days.



じゅぎょうさんかん
授業参観

class observation

ほごしゃ がっこう じゅぎょう み じどう せいと がっこう
保護者が学校へいき、授業を見ます。児童・生徒の学校でのようすを
し
知ることができます。

Parents/guardians go to the school and view classes so that they can get to know their children are doing in school.

がっきゅうこんだんかい
学級懇談会

parent teacher conference

ほごしゃ たんにん せんせい はなし
クラスの保護者たちと担任の先生が話をします。

Parents/guardians in the class and homeroom teacher talk about the class.

ほごしゃ がっこう
○保護者が学校へいくときは・・・

がっこう なか
学校の中では、くつをぬぎます。スリッパをもっていきましょう。

○When parents/guardians go to the school...

You must take off shoes in the school building. You had better bring your slippers.



スリッパ

※学校の行事をいつ・どのようにするのは学校によってちがいます。

※The type of activities and how and when they carried out vary from school to school.

がっこう なか
学校の中のばしょ



きょうしつ
教室

kyoushitsu
class room

じゅぎょうさんかん がっきゅうこんだんかい
授業参観、学級懇談会はここであ
ります。



たいいくかん
体育館

taiikukan
gymnasium

にゅうがくしき そつぎょうしき
入学式、卒業式はここにあります。



うんどうじょう
運動場

undoujou
play ground

うんどうかい
運動会はここにあります。



しょうこうぐち
昇降口

syoukouguchi

こうしゃ なか はい
ここから校舎の中に入ります。

18. 時間割をよもう

Let's read the timetable

たんご vocabulary

ようび
曜日

youbi

a day of the week

げつ
月

getsu

Monday

=

げつようび
月曜日

getsuyoubi

か
火

ka

Tuesday

=

かようび
火曜日

kayoubi

すい
水

sui

Wednesday

=

すいようび
水曜日

suiyoubi

もく
木

moku

Thursday

=

もくようび
木曜日

mokuyoubi

きん
金

kin

Friday

=

きんようび
金曜日

kinyoubi

ひにち

hinichi

date

ぎょうじ
行事

gyouji

event

じゅぎょうさんかん

授業参観

jugyousankan

parent's day

がっきゅうこんだんかい

学級懇談会

gakkyuukondankai

parent-teacher conference

けんがくりょこう

見学旅行

kengakuryokou

a field trip

どうぶつえん

動物園

doubutsuen

zoo

とうこう

登校

toukou

go to school

いえ

がっこう

い

家から学校へ行く

げこう

下校

gekou

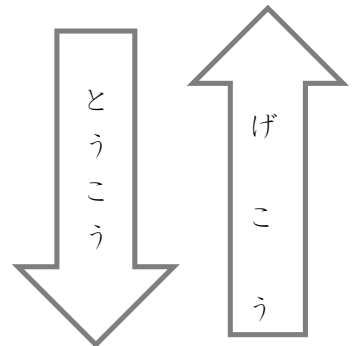
get out of school

がっこう

いえ

かえ

学校から家に帰る



も 持ってくるもの mottekurumono things to bring

きゅうしょく 給食 kyuusyoku school lunch

—KEYPOINTS IN TIMETABLES—

- ① What events will be held?
- ② What should a student bring to the class?
- ③ Is there school lunch?
- ④ What time do the students get out of school?

じ かんわり かくにん
—時間割で確認すること—

- ① いつ、^{なん ぎょうじ}何の行事がありますか。
- ② いつ、^{なに も}何を持っていけますか。
- ③ ^{きゅうしょく}給食はありますか。
- ④ ^{げこう じかん なんじ}下校の時間は何時ですか。



れんしゅう Practice

1. ^{こんしゅう なん ぎょうじ}今週は、何の行事がありますか。

What events will be held this week?

2. ^{げつようび なに も}月曜日は何を持っていけますか。

What will the students bring to the class on Monday?

3. ^{きんようび きゅうしょく}金曜日は給食はありますか。

Is there school lunch on Friday?

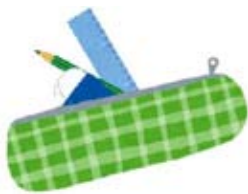
4. ^{きんようび げこう じかん なんじ}金曜日の下校時間は何時ですか。

What time do the students get out of school on Friday?

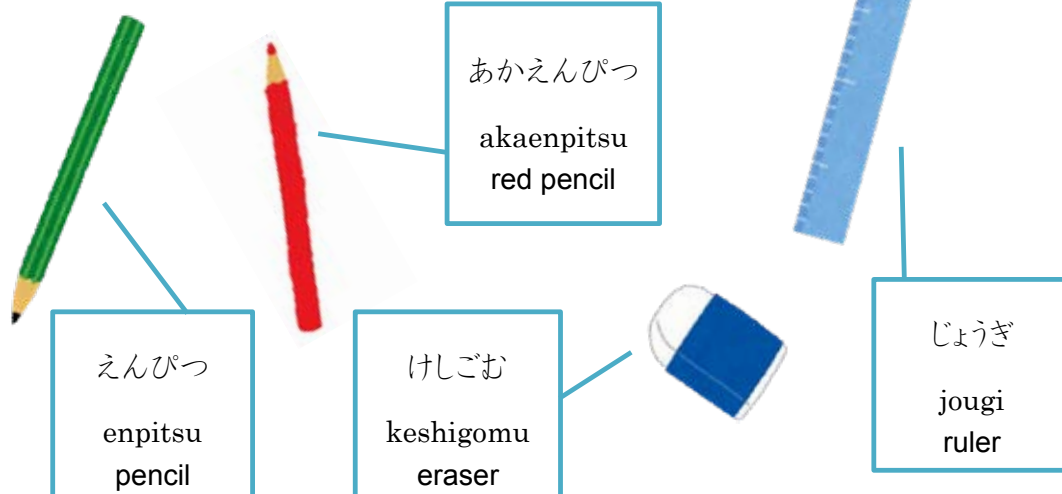
がっこう も
学校へ持ってくるもの

Things to bring to the school

まいにち も も
毎日持ってくる物 Things to bring **everyday**

			
きょうかしょ 教科書 kyoukasyo text books	ノート no-to note books	したじき shitajiki plastic sheet	れんらくちょう 連絡帳 renrakuchou communication notebook
			
ハンカチ hankachi handkerchief	ちりがみ chirigami pocket tissues	ナフキン nafukin table napkin	ふでばこ 筆箱 fudebako pen case

ふでばこのなか
inside of the pen case



たいいく
体育 P.E



たいいくぼうし
体育帽子
taiikuboushi
gym cap

ぜっけん
zekken
saddlecloth

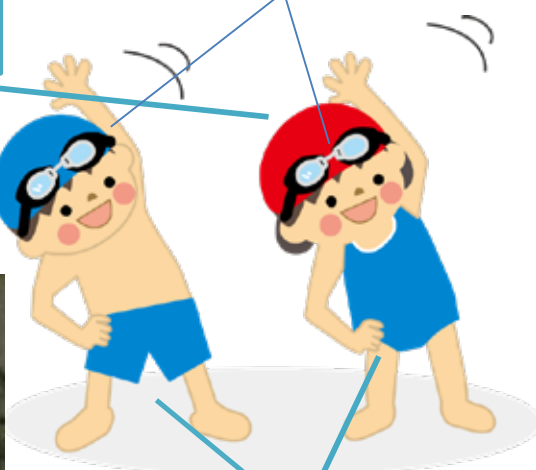
たいいくふく
体育服
taiikufuku
gym uniform

すいえいぼうし
水泳帽子
suieiboushi
swim cap

ゴーグル
go-guru
goggle



まきタオル
makitaoru
wrap towel



みずぎ
水着
mizugi
swim wear

おんがく
音楽 music



リコーダー

riko-da-
recorder



けんばんハーモニカ

kenbanha-monika
keyboard harmonica



★^{がっこう}学校の^{せんせい}先生を^{とお}通して^か買うことができます。

You can buy recorder and keyboard harmonica through the school teacher.

いえ あら も
家で洗ってから持ってくるもの things to bring after you wash them

	
うわぐつ 上靴 uwagutsu indoor shoes	きゅうしょく 給食エプロン kyuusyokuepuron apron for school lunch

じかんわり

時間割

げんき 1ねんせい じかんわり 10がつ							きん
○授業参観、学級懇談会があります。 (月 日) ○下校時間の確認を らいしゅう げこうじかん かくにん 来週は、下校時間がいつもとちがう ひ きんようび たんにん せんせい 日があります。金曜日は、担任の先生 けんきゅうかい さんか きゅうしよく が研究会参加のため、給食のあと、 げこう すぐに下校です。 げんがくりよう (月 日) ○見学旅行 どうぶつえん けんがくりよう い 動物園へ見学旅行に行きます。 どうこうじかん はや 登校時間がいつもよりも早いです。							もく
ようび	げつ	か	すい	けんがく りようこう	★どうこう ～8じ15ふん バス ↓ どうぶつえん ↓ ★がっこう ...3じ	きん	
ひにち							
ぎょうじ	じゅぎょうさんかん がっきゅうこんだんかい						
	さんすう	こくご	ずこう			こくご	
	どうとく	としよ	ずこう			おんがく	
	こくご	せいかつ	たいいく		さんすう	さんすう	
	せいかつ	こくご	こくご			きゅうしよくをたべ て、げこうです。	
	おんがく	さんすう	しよしや				
もつてく るもの	うわぐつ、エプロン、 けんばんハーモニカ	かりていたほん	たいいくふく、 たいいくぼうし		けんばんハーモニカ		
げこう	じ ぶんごろ	じ ぶんごろ	じ ぶんごろ	じ ぶんごろ	12じ45ぶんごろ		



がっこう でん わ
19. 学校に電話をかけよう！

Let's make a call to the school!



あさ かあ こ がっこう でん わ
朝、お母さんが子どもの学校へ電話をしています。

In the morning, mother is making a call to the child's school.

じ む いん
事務員 :おはようございます。〇〇小学校です。

Jimuin Ohayou gozaimasu. ~ syougakkou desu.

はは
母 :おはようございます。1年5組のキム・イエラムの母です。

Haha Ohayou gozaimasu. Ichinen gokumi no Kimu Ieramu no haha desu.

たいちょう わる やす
体調が悪いため、お休みします。

Taichou ga warui tame, oyasumi shimasu.

じ む いん
事務員 :では、担任の先生にお伝えします。

Jimuin Dewa, tannin no sensei ni otsutae shimasu.

いちど がくねん
もう一度、学年からおねがいします。

Mou ichido, gakunen kara onegai shimasu.

はは
母 :はい。1年5組のキム・イエラムです。

Haha Hai. Ichinen gokumi no Kimu Ieramu desu.

きょう たいちょう わる やす
今日は体調が悪いため、お休みします。

Kyou wa taichou ga warui tame, oyasumi shimasu.

じ む いん
事務員 :はい。お伝えしておきます。

Jimuin Hai. Otsutae shiteoki masu.

おだいじに。

Odaijini.

はは

母

:よろしくおねがいします。しつれいします。

Haha

Yoroshiku onegai shimasu. Shitsurei shimasu.

じ む いん

事務員

:しつれいします。

Jimin

Shitsurei shimasu.

POINT

1. 学年・組・名前を言ひましよう。 → れんしゅう 1

Let's tell your child's grade, class, and name.

2. 学校を休むことと、理由を言ひましよう。 → れんしゅう 2

Let's tell about being absent and that reason.

たんご Vocabulary

・^{じむいん}事務員 Jimuin clerk

^{がっこう}学校の^{じむいん}事務員は、「^{じむ}事務の^{せんせい}先生」と^よ呼ぶといいです。

A clerk of school is called 'jimu no sensei'.

・^{やす}お休みします Oyasumi shimasu …^{やす}休みます be absent

・^{つた}お伝えします Otsutae shimasu …^い言います

・^{つた}お伝えしておきます Otsutae shiteoki masu …^い言っておきます

・おだいじに Odaijini

…^{びょうき}病氣や^{けが}けがを、^{ことば}いたわる^{かいわ}言葉です。^{さいご}会話の^い最後に言います。

This is a word of caring illness or injure. Generally, it is used around the end of talking.

・^{しつれい}しつれいします Shitsurei shimasu …さようなら

れんしゅう Practice 1 ^{がくねん くみ なまえ い} 学年・組・名前を言う

To tell grade, class, name.

(1) ^{ねん} 年 (2) ^{くみ} 組の (3) _____ です。

(1) ^{がくねん} 学年 gakunen grade

^{いちねん} 1 年 Ichinen 1	^{にねん} 2 年 Ninen 2	^{さんねん} 3 年 Sannen 3	^{よねん} 4 年 Yo'nen 4	^{ごねん} 5 年 Go'nen 5	^{ろくねん} 6 年 Rokunen 6
---	--	--	---	---	---

(2) ^{くみ} 組 kumi class

^{いちくみ} 1 組 Ichikumi 1	^{にくみ} 2 組 Nikumi 2	^{さんくみ} 3 組 Sankumi 3	^{よんくみ} 4 組 Yonkumi 4	^{ごくみ} 5 組 Gokumi 5
^{ろくくみ} 6 組 Rokkumi 6	^{ななくみ} 7 組 Nanakumi 7	^{はちくみ} 8 組 Hachikumi 8	^{きゅうくみ} 9 組 Kyuukumi 9	^{じっくみ} 10 組 Jikkumi 10

(3) ^{なまえ} 名前 namae name

・ ^こ あなたの ^{なまえ い} 子どもの名前を言いましょう。

Let's tell your child's name.

・ 「(^こ あなたの ^{なまえ} 子どもの ^{ちち はは} 名前) の父/母です。」 と言ってもいいです。

Also, you can tell that 'your child's name' no chichi/haha desu.

^{ちち}
父 chichi father

^{はは}
母 haha mother

れんしゅう Practice 2 ^{がっこう やす りゆう い} 学校を休む理由を言う

To tell the reason for absence

^{りゆう} (理由) _____、^{やす} お休みします。
oyasumishimasu.

^{りゆう} (理由) reason

^{たいちよう わる} 体調が悪いため

Taichou ga warui tame

because of sick

^{ねつ} 熱があるため

Netsu ga aru tame

because of having a fever

^{かぜ} 風邪のため

Kaze no tame

due to a cold

^{ふくつう} 腹痛のため

Fukutsuu no tame

because of having a stomachache

けがのため

Kega no tame

because of an injury

^{びょういん い} 病院へ行くため

Byouin e iku tame

to go to the hospital/clinic

^{がっこう おく} ○学校に遅れるとき

In the case of being late

^{りゆう} (理由) _____、^{おく} 遅れます。

okure masu.

がっこう れんらく ほうほう
学校によって、連絡の方法がちがうことがあります。あなたの学校の連絡の方法を確

にん
認しましょう。

Way of contact with school is vary from school to school. Please check rules about contact of your child's school.

がっこう でんわ
学校に電話をかけると、まず、じ む いん でんわ で おお
事務員が電話に出ることが多いです。ようけん たんにん
用件を担当の

せんせい つた
先生に伝えてもらいましょう。

Generally, clerk answers the phone at first when you make a phone call. You can have clerk tell homeroom teacher your affair.

20. 仕事を探す

この課では、求人情報誌(仕事を紹介している本)とハローワーク(仕事を紹介してくれる場所)で仕事を探すための練習をします。

● 求人情報誌を読み取ろう

熊本市 中心部

レストラン・マロン

交通センターより徒歩4分

P A

①接客スタッフ ②調理

給与 時給①750円 ②800円
 時間 (月～金)10:00～20:00
 (土日祝)11:00～21:00
 ※1日4h～OK!
 週2日～OK!
 資格 未経験者大歓迎!
 待遇 制服貸与
 応募 まずは、お気軽にお電話下さい。
 事業内容/飲食店

下通りにNEW OPEN!



熊本市桜町123-X
 ☎096-326-9876

勤務地: 働く場所

会社の名前

勤務地への行き方

仕事の内容

P …パート: 短い時間で働く

A …アルバイト: 勉強しながら働く

短 …短期勤務: 短い期間働く

長 …長期勤務: 長い期間働く

社 …正社員: 定年(60歳)まで働く

契 …契約社員: 決まった期間だけ働く

派 …派遣社員: 派遣会社にとるく登録をして、色々な仕事をする

《語句》

- ・ 給与…給料。働くと貰えるお金。
- └ 時給: 1時間働いて貰うお金
- └ 日給: 1日働いて貰うお金
- └ 月給: 1ヶ月働いて貰うお金

おうぼ かいしゃ はたら
・応募…会社で働くために、最初にすること。

たいぐう はたら じょうけん
・待遇…働く条件。

やと めし やと ひと
雇い主が雇っている人にしてもらえること、させてもらえること。

じかん はたら じかん
・時間…働く時間。

にち にち じかん いじょうはたら
└ 1日4h～OK!…1日4時間以上働いてください。

しゅうふつか しゅうかん ふつか いじょうはたら
└ 週2日～OK!…1週間に2日以上働いてください。

ドラッグストア ○○○近く

P A 店内スタッフ(下記参照)

時給700円～+ 交通費一部支給

勤務地への行き方

しごと ないよう
仕事の内容

きゅうよ
給与

きんむち
地…勤務地

はたら じかん じきゅう
時…働く時間(時給)

おうぼ じょうけん
資…応募の条件

たいぐう
待…待遇

しごと しゅるい
事…仕事の種類

おうぼ
応…応募

めんせつ りれきしょ も
面接をします。履歴書を持って
行ってください。

かいしゃ なまえ
会社の名前

地 玉名市街

時 ①商品管理…12:00～18:00
②レジ………8:00～22:00
③惣菜………8:00～20:00
☆1日6時間程度(休憩30分)
☆週3～5日できる方▶時・曜、応相談

資 65歳定年制<未経験者OK!>
☆土日祝できる方大歓迎!

待 ◎マイカー通勤OK!

事 小売業

応 まずは下記まで瓦下さい。面接日をお
伝えします。
※面接時は履歴書(写貼)持参。

明るく楽しい職場です☆

スーパー・パリュウ

玉名市築地23X-56

☎0968-76-1034



ごく
《語句》

みけいけんしゃ しごと ひと
・ 未経験者…その仕事をしたことがない人

だいかんげい き
・ 大歓迎…ぜひ来てください。

せいふくたいよ せいふく か
・ 制服貸与…制服を貸します。

こうつう ひいちぶ しきゅう しごと い かね だい でんしゃだい すこ もら
・ 交通費一部支給…仕事に行くお金が(バス代や電車代)が少し貰えます。

おうそうだん そうだん
・ 応相談…相談にのります。

つうきん じぶん じどうしゃ しごと い
・ マイカー通勤OK!…自分の自動車で仕事に行くことができます。

めんせつ かいしゃ ひと あ
・ 面接…会社の人と会います。

りれきしょ じぶん いま か かみ がくもん しごと
・ 履歴書…自分の今までのことを書く紙。(学問、仕事のことなど)

しゃしんちょうふ りゃく
・ 写貼…写真貼付の略。

りれきしょ しゃしん は
履歴書に写真を貼ってください。

●ハローワーク（こうきょうしよくぎょうあんていじょ公 共 職 業 安 定 所）いに行こう

ハローワークって？

ハローワークは、しごと仕事を しょうかい紹介してくれる場所です。こうきょうしよくぎょうあんていじょ公 共 職 業 安 定 所
や しよくあん職 安 と呼ばれることもあります。

かいわ《 会 話 》

ばめん 場面： しごと仕事をしたいあなたは、 しごと仕事を さが探すためにハローワークに き来ました。

・あなた…あ ・ハローワークの人…ハ

あ：こんにちは。

ハ：こんにちは。はじ初めてですか。

あ：はい。

ハ：では、きゅうしよくもうしこみしょ求 職 申 込 書に きにゅう記 入 してください。

あ：（きゅうしよくもうしこみしょ求 職 申 込 書に なまえ名前、せいねんがっぴ生 年 月 日、じゅうしょ住 所、れんらくさき連 絡 先 を きにゅう記 入 します。）

か書きました。

ハ：はい。では、その かみ紙 をください。

〇〇さんですね。

いえ 家の ちか近 く、けんない県 内、けんがい県 外 とありますが、〇〇さんは きんむどこでの きぼう勤 務 を希 望

しますか。

あ：いえ家の ちか近 く がいいです。

ハ：では、やす休 みは なんにち何 日 くらい欲しいですか。（きゅうしよくもうしこみしょ求 職 申 込 書に やす休 みの こうほ候 補 があります）

あ：1週間に2日位休みたいです。

ハ：分かりました。では、どんな職種を希望しますか。

あ：接客業がいいです。

ハ：分かりました。では、この条件に合う会社を探してみます。

(ハローワークの人が条件に合った会社を探してくれます。)

このお店はどうですか。

あ：いいですね。

ハ：では、早速連絡をとって面接の日にちを決めましょう。

あ：はい。

ハ：(電話をかけます。)

面接は、○月○日になりました。紹介状を書くので、面接の時

も持って行ってください。

履歴書も書いてくださいね。

あ：分かりました。ありがとうございました。



ごく ひょうげん
《 語句・表現 》

はじ
・ 初 めてですか…初 めてここに来 ましたか

きゅうしよくもうしこみしょ しごと さが なまえ じゅうしょ でんわ
・ 求 職 申 込 書…ハローワークで仕 事 を探 すために、名 前 ・ 住 所 ・ 電 話
ばんごう きぼう しごと しゅるい か
番 号 ・ メールアドレス ・ 希 望 する仕 事 の種 類 などを書 き
ます。

きにゅう か
・ 記 入 してください…書 いてください

けんない くまもとけん なか
・ 県 内…熊 本 県 の中

けんがい くまもとけん
・ 県 外…熊 本 県 ではないところ

きんむ きぼう はたら
・ どこでの勤 務 を希 望 しますか…どこで 働 きたいですか

しよくしゅ しごと しゅるい
・ 職 種…仕 事 の種 類

せっきやくぎょう きやく あいて しごと
・ 接 客 業…お 客 さんを相 手 にする仕 事

しょうかいじょう hito か かみ
・ 紹 介 状…ハローワークの 人 が書 いてくれる紙

しょうくいん hito そうだん じぶん しごと み
ハローワークの 職 員 の 人 に相 談 しながら、自 分 が仕 事 を見 つけられ
るよう な 条 件 を決 めましょ う。
わからないことは、 かなら しつもん
わ かり ないことは、 必 ず、質 問 しましょ う。

じぶん きょうみ しごと しら
★自 分 の 興 味 のある仕 事 を調 べてましょ う。

じぶん いえ ちか かくにん
★自 分 の家 の近 くに あるハローワークを 確 認 しましょ う。



21. 電話をかける・履歴書を書く

この課では、求人情報誌で見た会社に電話をかける練習をします。
また、履歴書の書き方について勉強をします。

● 電話をかける

《 会話 》

場面：求人情報誌（ハッピーワーク）で働きたい会社を見つけたあなた

は、その会社（かいしゃ）に電話（でんわ）をかけます。

・ あなた…あ ・ 会社（かいしゃ）の人…ひと

会：はい、〇〇〇〇です。

あ：ハッピーワークで御社（おんしゃ）の求人（きゅうじん）広告（こうこく）を見た〇〇（もう）と申（まう）します。

すみませんが、採用（さいよう）担当（たんとう）の方（かた）をお願い（ねが）できますでしょうか。

会：はい。少々（しょうしょう）お待ち（まち）ください。

（担当（たんとう）の人（ひと）が電話（でんわ）にでます）

あ：〇〇（もう）と申（まう）します。ハッピーワークの求人（きゅうじん）広告（こうこく）を見て、

御社（おんしゃ）で募集（ぼしゅう）している〇〇（しよくしゅめい）（職種（しよくしゅめい）名（な））に応募（おうぼ）したいのですが。

会：ご応募（おうぼ）ありがとうございます。では、面接（めんせつ）の日程（にってい）をき（き）めたいと思（おも）います。

〇月（がつ）〇日（にち）の〇時（じ）はいかがでしょうか。

あ：はい。それでは、〇月（がつ）〇日（にち）の〇時（じ）にお伺（うかが）いします。

お忙（いそ）しいところ、ありがとうございました。

失礼（しつれい）します。



ばんがいへん
《番外編》

たんとうしゃ とき
* 担当者がいなかった時

→「では、またご連絡いたします。何時頃がよろしいでしょうか。」

いそが じごろ でんわ い とき
* 忙しいので、〇時頃に電話をかけるように言われた時

→「はい。ではまた〇時頃ご連絡いたします。」

い めんせつ ひ つごう わる とき
* 言われた面接の日は都合が悪い時 (=ダメだということ)

→「申し訳ありませんが、〇日は都合が悪いので違う日にしていただけませんか。」



ちゅうい
◎ 注意

あいて き はな
1. 相手が聞きやすいように話しましょう。

でんわ さいよう おお じょうけん き つ ことばづか
2. 電話も採用の大きな条件の1つです。マナーに気を付け、言葉遣いに

ちゅうい
注意しましょう。

あいて でんわ き でんわ き
3. 相手が電話を切ったあとで、電話を切りましょう。

めんせつ じかん き さいしょ じぶん かくにん
3. 面接の時間を決めるために、最初に自分のスケジュールを確認してから、

でんわ
電話をしましょう。

でんわ とき なに か もの じゅんび
4. 電話をかける時は、何か書く物を準備しましょう。



●履歴書を書く

日本では、仕事をする前に履歴書を書いて働きたい会社の人に会う時

に、それを渡したり、郵便で送ったりします。日本の履歴書のマナーを守って、記入しましょう。

履歴書のマナー

★黒、または青のボールペンで丁寧に書きましょう。

★字を書く時、間違えたら、新しい紙に書きましょう。

★履歴書には、3ヶ月以内に撮った証明写真を貼ってください。

服装は、フォーマルなものがいいです（できればスーツがよい）。プリクラやスナップ写真を使ってはいけません。

《西暦と年号》

日本には、西暦以外にも「大正・昭和・平成」などの年号があります。学歴や職歴は、年号の方で書くことが多いので、確認しておきましょう。

年号	西暦
昭和29年	1954年
昭和30年	1955年
昭和31年	1956年
昭和32年	1957年
昭和33年	1958年
昭和34年	1959年
昭和35年	1960年
昭和36年	1961年
昭和37年	1962年
昭和38年	1963年
昭和39年	1964年
昭和40年	1965年
昭和41年	1966年
昭和42年	1967年
昭和43年	1968年
昭和44年	1969年
昭和45年	1970年
昭和46年	1971年
昭和47年	1972年
昭和48年	1973年
昭和49年	1974年

年号	西暦
昭和50年	1975年
昭和51年	1976年
昭和52年	1977年
昭和53年	1978年
昭和54年	1979年
昭和55年	1980年
昭和56年	1981年
昭和57年	1982年
昭和58年	1983年
昭和59年	1984年
昭和60年	1985年
昭和61年	1986年
昭和62年	1987年
昭和63年	1988年
昭和64年	1989年
平成1年	1989年
平成2年	1990年
平成3年	1991年
平成4年	1992年
平成5年	1993年
平成6年	1994年

年号	西暦
平成7年	1995年
平成8年	1996年
平成9年	1997年
平成10年	1998年
平成11年	1999年
平成12年	2000年
平成13年	2001年
平成14年	2002年
平成15年	2003年
平成16年	2004年
平成17年	2005年
平成18年	2006年
平成19年	2007年
平成20年	2008年
平成21年	2009年
平成22年	2010年
平成23年	2011年
平成24年	2012年
平成25年	2013年
平成26年	2014年
平成27年	2015年

※ 昭和64年は1月1日から1月7日までの間に生まれた人です。

りれきしょ か かた
《履歴書の書き方》

履歴書

① 平成27年 5月 30日現在		⑦ 写真を貼る位置 1. 縦 36～40 mm 横 24～30 mm 2. 本人単身胸から上 3. 裏面にのりづけ 4. 裏面に氏名記入
ふりがな くまもと はな こ		
氏 名		
② 熊本 花子		
生年月日 ③	明治・大正・ <u>昭和</u> ・平成 63年 9月 13日生 (満 26歳)	※ 男・④女
携帯電話番号	④ 080-12〇4-5678	E-MAIL Kumamoto.hanako@gmail.com
ふりがな くまもとけん やつしろし まつえじょうまち		電話 ()
現住所〒866-8601		—
⑤ 熊本県八代市松江城町〇〇—〇〇		FAX ()
		—
ふりがな		電話 ()
連絡先〒 (現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)		—
⑥ 同上		FAX ()
		—

① 日付を書きます。日付は相手に渡す日か、ポストに入れる日を書きましょう。

② 名前は、大きく丁寧に書いて下さい。本名がアルファベットの時は、アルファベットで書いて、上にひらがなで読み方を書きましょう。

③ 「明治・大正・昭和・平成」の中からあてはまるものを○で囲みましょう。
う。「満〇歳」というところには、日付の時のあなたの年齢を書いて下さい。

④ 携 帯 電 話 の 番 号 を 書 いて 下 さい。 必 ず 連 絡 で き る よ う に メ ー ル ア ド レ ス
も 書 き ま し ょ う。

⑤ 「〇〇 県」から書きましょう。上にひらがなで読み方も書きましょう。電話と
F A X は、携 帯 電 話 以 外 に も 電 話 が あ る 時 に 書 いて 下 さい。

⑥ 今 住 ん で い る と こ ろ と 別 の 連 絡 先 が あ る 時 に 書 き ま す。自 分 の 国 の 住 所
を 書 く と い い で す。な い 場 合 は 「 同 上 」 と 書 き ま す。電 話 と F A X は、⑤ の
書 き 方 と 同 じ で す。

⑦ 胸 より 上 の 写 真 を 貼 り ま す。写 真 の 裏 に は、ポ ー ル ペ ン で 名 前 を 書 き ま す。
写 真 が は が れ な い よ う に、の り で き れ い に 貼 っ て 下 さい。

年	月	⑨ 学歴・職歴（各項目ごとにまとめて書く）
⑧		学歴
平成16	3	八代市立〇〇中学校 卒業
平成16	4	熊本県立〇〇高等学校 入学
平成19	3	熊本県立〇〇高等学校 卒業
平成19	4	熊本県立大学 文学部 英語英米文学科 入学
平成23	3	熊本県立大学 文学部 英語英米文学科 卒業
		職歴
平成19	4	〇〇百貨店にて、接客のアルバイト
平成23	3	同アルバイト終了
		⑩ 以上

記入上の注意 1：鉛筆以外の黒または青の筆記具で記入。2：数字はアラビア数字で、文字はく
ずさず正確に書く。

3：※印のところは、該当するものを○で囲む。

⑧ 年 を 書 く と き は、普 通 日 本 の 年 号 を 使 っ て 書 き ま す。

⑨ 学歴と職歴は、分けて書きます。

最初に学歴を書きますが、中学校卒業から順に古いものから書きます。それが終わったら1行空けて「職歴」と書き、古いものから順に書いていきます。

※基本的にアルバイトは職歴にはなりませんが、自分のことをアピールするために書きましょう。

⑩ 書き終わったら「以上」と書きましょう。

年	月	免許・資格
平成18	2	実用英語能力検定2級 取得 ⑪
平成20	8	普通自動車第1種運転免許 取得
平成21	12	秘書検定2級 取得

⑪ 書き方は、「学歴・職歴」と変わりません。古いものから順に書きます。

よう。日本で取得したものだけでなく、あなたが日本に来る前に取得した資格

も書きましょう。その時、なるべく検定の名前を日本語で書くようにしましょう。

⑫

通勤時間	約 時間 30分	扶養家族数 ⑬	配偶者	配偶者の扶養義務
最寄り駅	鹿児島本線 八代駅	(配偶者を除く) 0 人	有 ・ 無	有 ・ 無

⑫ 通勤時間：家から、仕事先までかかる時間を書きます。

最寄り駅：自分の家から1番近い駅の名前を書きます。

⑬ 扶養家族：生活の面倒をみなければならない家族

配偶者：結婚している相手

あり
有 → います
なし
無 → いません

はいぐうしゃ ふようぎむ けっこん あいて せいかつ めんどう
配偶者の扶養義務：結婚している相手の生活の面倒をみなければ

ならないか。

あり めんどう
有 → 面倒をみなければなりません

なし めんどう
無 → 面倒をみなくていいです

特技・趣味・得意科目等

私の趣味は、人と話すことです。他の人と話すことで様々な意見を取り入れ、自分の視野を広げています。また、語学にも興味があり、現在様々な言語（中国語・英語・韓国語）を勉強しています。このコミュニケーション能力を生かして、御社でも頑張りたいと思っております。

⑭

⑭ 自分の趣味や特技が、働きたい会社で役に立つということを伝えましょう。

志望の動機

私は以前から、御社の「〇〇〇」という考えに大変魅力を感じました。そこで、御社でぜひ私のコミュニケーション能力を生かし、また更に視野を広げていきたいと思い、志望させていただきました。

⑮

⑮ なぜ、その会社で働きたいと思うのかをきちんと書きましょう。また、自分の持っている能力がどのように会社で生かせるのかも書いてしっかりアピールしましょう。

本人希望記入欄（特に給料・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入）

勤務地：八代市内

勤務時間：10時～18時

⑯

を希望いたします。

⑯ 何か希望がある場合は、書いておきましょう。

⑰あなたが未成年（20歳より下の年齢）の時は、保護者（親）に書いてもらいましょう。

保護者（本人が未成年者の場合のみ記入）		電話（ ）
ふりがな	住所〒	—
氏 名		FAX（ ）
		—

あなたは、どんな仕事に就きたいですか。
興味のある仕事を決めて、自分でも、実際に履歴書を書いてみましょう。



履歷書

年 月 日現在

ふりがな				写真を貼る位置 1. 縦 36～40 mm 横 24～30 mm 2. 本人単身胸から上 3. 裏面このりづけ 4. 裏面に氏名記入
氏 名				
生年月日	明治・大正・昭和・平成 年 月 日生 (満 歳)		※ 男 ・ 女	
携帯電話番号		E-MAIL		
ふりがな				電話 ()
現住所〒				—
				FAX () —
ふりがな				電話 ()
連絡先〒 (現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)				—
				FAX () —

[illegible]

記入上の注意 1：鉛筆以外の黒または青の筆記具で記入。2：数字はアラビア数字で、文字はくずさず正確に書く。

3：※印のところは、該当するものを○で囲む。

年	月	免許・資格

通勤時間	約	時間	分	扶養家族数	配偶者	配偶者の扶養義務
最寄り駅		線	駅	(配偶者を除く) 人	有 ・ 無	有 ・ 無

特技・趣味・得意科目等

志望の動機

本人希望記入欄（特に給料・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入）

保護者（本人が未成年者の場合のみ記入）		電話（ ）
ふりがな		—
氏 名	住 所〒	FAX （ ）
		—

22. 面接を受ける

この課では、働きたい会社の面接を受け、きちんと面接官の質問に答えられるように練習をします。

《会話》

場面：あなたは、自分の働きたい会社の面接に来ました。

・あなた…あ ・面接官…面

あ：（ドアをノックします）

面：どうぞ。

あ：失礼します。（部屋の中に入ります。）

〇〇と申します。よろしくお願いします。

面：お掛けください。

あ：失礼します。

面：では、今から面接を始めます。（面接官がいくつか質問をします。）

面：質問は以上です。何か質問はありますか。

あ：（何か質問をします。）

面：（答えます。）

あ：はい、ありがとうございます。

面：他に何か質問はありますか。

あ：いいえ、大丈夫です。

面：では、これで本日の面接は終了です。合否の結果は今週中にお電

話致します。



あ:ありがとうございました。

(^{せき}席を^た立って^{ある}ドアまで^い歩いて^ふ行って^{かえ}振り返って、^{じぎ}お辞儀をします。)

^{しつれい}失礼します。(ドアを^あ開けて、^{へや}部屋を^で出ます。)

^{ごく} ^{ひょうげん}
《語句・表現》

・^かお掛けください。…^{すわ}座ってください。

・^{いじょう}以上です。…^お終わりです。

・^{ごうひ}合否…^{ごうかく}合格か^{ふごうかく}不合格か

★よくある質問★
^{しつもん}

➤ ^{かいしゃ}なぜうちの会社(お店)で^{みせ}働^{はたら}こうと思ったのですか。→^{しぼうどうき}志望動機

例) ^{れい}以前から^{いぜん}〇〇に^{きょうみ}興味があり、^{おんしゃ}御社で^{ふか}〇〇について^{まな}深く^{かんが}学びたいと
考えたからです。

[]

➤ ^{にほん}なぜ、日本へ^こ来ようと思ったのですか。^{おも}

例) ^{れい}日本の^{にほん}文化に^{ぶんか}興味があり、^{きょうみ}日本に^{にほん}住みたいと思^{おも}っていたからです。

[]

➤ ^{にゅうしゃ}入社したらどんな^{しごと}仕事^{しごと}がしたいですか。

例) ^{れい}はい、^{おも}主に〇〇を^{おも}してみたいです。

[]

➤ あなたの^{ちょうしょ}長所^よ(=良いところ)を^{おし}教えて^{くだ}下さい。

例) 私の^{わたし}長所^{ちょうしょ}は^{のうりょく}コミュニケーション能力^{のうりょく}があるところです。

^{はじ}初めて^あ会った人^{ひと}とでも^うすぐに^と打ち解^とけることができます。

➤ ^{いま}今までアルバイトをしたことはありますか。

例) ^{いい}ありません。 ^{こんかい}今^{はじ}回^{ねが}が初めてです。よろしく^{ねが}お願いします。

➤ ^{いま}今^{なに}は何^{なに}をしていますか。

例) ^{いい}はい、^{がくせい}学生^{だいがく}で〇〇大学^{ねんせい}の1年生^{ねんせい}です。

例) ^{いい}はい、^{いえ}家で^か家事^じをしながら^{にほんご}日本語^{べんきょう}を勉強^{べんきょう}しています。

➤ ^{しゅう}週^{くらいはい}どの位^{くらいはい}入れますか。

例) ^{いい}今^{いま}、アルバイトを^{だいじょうぶ}していませんので、いつでも大丈夫^{だいじょうぶ}です。

例) ^{いい}はい、^{どにち}土日^{ふく}を含め、^か4日^い以上^{じょうはい}入る^{はい}ことができます。

しつもん こた かんが さいしょ かいわ じっさい
 質問の答えを考えて、最初の会話で実際
 めんせつ れんしゅう
 に面接の練習をしてみましょう！



めんせつ い まえ きほん 《面接に行く前の基本マナー》

- めんせつ い かなら でんわ
・面接に行けなくなったら、必ず電話をしましょう。
- やくそく じかん ふん ふんまえ はい
・約束の時間の5分～10分前に入るようにしましょう。
- ちこく かなら でんわ
・遅刻しそうになったら、必ず電話をしましょう。
- けいたいでんわ でんげん き
・携帯電話の電源は切っておきましょう。
- ふくそう こんいろ くろけい
・服装は、グレー、紺色、黒系のスーツがいいです。
- せいけつかん ふく き
・清潔感のある服を着ましょう

めんせつ 《面接のマナー》

- あ し しず
・ドアの開け閉めは静かにしましょう。
- せすじ の すわ
・背筋を伸ばして座りましょう。
- しせん あいて め み はな
・視線をそらさず、相手の目を見て話しましょう。
- あいて しつれい ことばづか き
・相手に失礼にならないように、言葉遣いに気をつけましょう。
- えがお
・いつも笑顔でいましょう。
- き さいご しつもん
・気になったことは、最後に質問をしましょう。



23. 仕事先で（場面にあったあいさつ・フレーズ）

この課では、会社に入ってから自己紹介、休む時のひとこと、上司に話しかける時、電話をかける／受ける時を想定し、そのフレーズがきちんと使えるようになることを目的とし、練習します。

● 覚えたいフレーズ

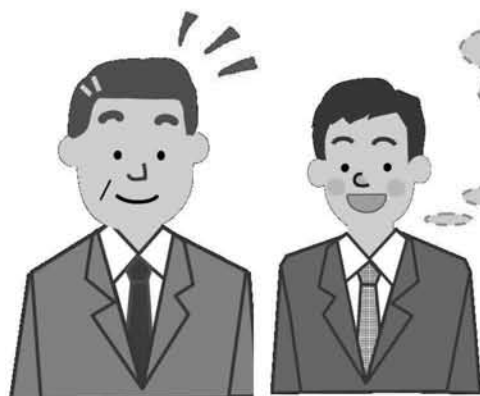
《自己紹介》

今日からここで働くことになりました
〇〇と申します。

ご迷惑をおかけすることもあるかと
思いますが、よろしくお願いします。



《上司に話しかける時》



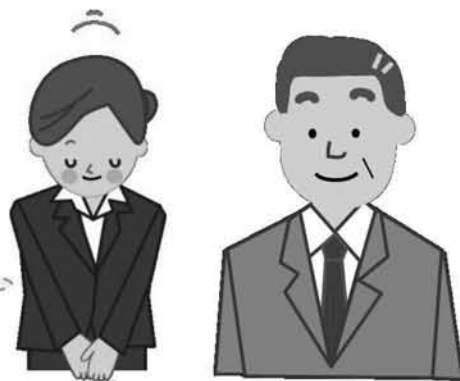
いま
今よろしいでしょうか。

きょか もと とき
《許可を求める時》

～たいんですが、よろしいでしょうか。

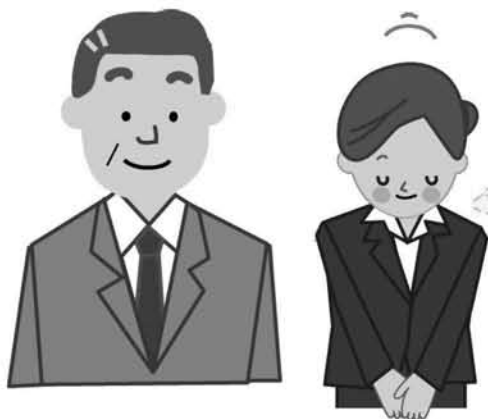
あした やす とき
[明日どうしても休みたい時]

あした やす
明日休みたいです、
よろしいでしょうか。



そうたい ちこく きゅうか あ じぶん つごう なが やす あと
[早退・遅刻・休暇明け(自分の都合で長く休んだ後)]

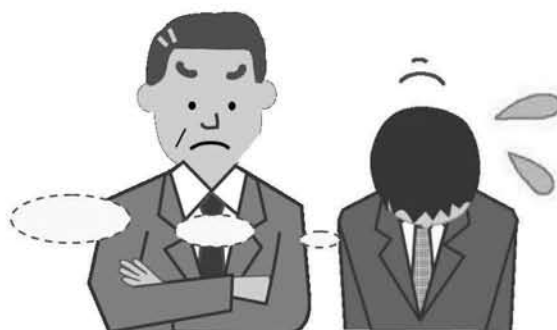
もう わけ
～て申し訳ありませんでした。



いそが とき やす
忙しい時に休んでしまって
もう わけ
申し訳ありませんでした。

あやま とき
《謝る時》

すみませんでした。
これから気を付けます。



● 電話を受ける時のフレーズ

《 電話を受ける 》

「はい、〇〇（あなたの会社名）でございます。」

れんしゅう 練習

・あなたは田中 商事で働いています。電話を受けてください。

《 確認する 》

「～でございますね。」

例1) 山本さんから電話がかかってきました。

→ 「山本様でございますね。」

★相手の名前を言う時は「様」をつけます。

例2) 明日の会議のことで電話がかかってきました。

→ 「明日の会議の件でございますね。」

★「～のこと」を丁寧に言うと「～の件」となる。



れんしゅう 練習

・田中 商事の鈴木さんから電話がかかってきました。確認してください。

・工事の計画書のことで電話がかかってきました。確認してください。

《 担当の人に電話をつなぐ 》

「担当の者へおつなぎいたしますので、少々お待ちください。」

《 担当者が別の電話に出ている時 》

「あいにく〇〇はただ今、別の電話に出ております。」

たんとうしゃ せき とき
《 担 当 者 が 席 に い ない 時 》

もう わけ いま せき はず
「申し訳ありません。〇〇はただ今、席を外しております。」

たんとうしゃ かいしゃ みせ とき
《 担 当 者 が 会 社 (店) に い ない 時 》

いま がいしゅつ じ もど よてい
「ただ今、〇〇は外出しております。〇時には戻る予定です。」

あと なお とき
《 後 から かけ 直 す 時 》

のち でん わ
「後ほど、こちらからお電話させていただきます。」

あと なお とき
《 後 で かけ 直 し て も ら い た い 時 》

おそ い いち ど れんらく
「恐れ入りますが、もう一度ご連絡いただいけますでしょうか。」

でんごん う
《 伝 言 を 受 け る 》

わたくし うかが
「私 でよければ、お伺いしますが…」

でん わ とき
● 電話 を かけ る 時 の フレーズ

べつ ひと でん わ か とき
《 別 の 人 に 電 話 を 変 わ っ て ほ し い 時 》

わたくし かいしゃめい もう
「私、〇〇（会社名）の△△と申しますが、
××様（さま ねが）をお願いできますでしょうか。」



れんしゅう
練習

1) あなたの名前は林（なまえ はやし）です。加藤水産（かとうすいさん はたら）で働（むらた）いています。村田（むらた）さんと電話（でんわ）で話（はな）したいです。

2) あなたの名前は山田（なまえ やまだ）です。橋本自動車（はしもとじどうしゃ しゃいん）の社員（いとう）です。伊藤（いとう）さんと電話（でんわ）で話（はな）したいです。

あいて とき
《 相手がいなかった時 》

「またこちらから、改めてかけ直します。」

でんごん たの とき
《 伝言を頼みたい時 》

「すみませんが、伝言をお願いします。」

なお とき
《 かけ直してほしい時 》

「では、戻られましたらお電話いただけますでしょうか。」

● ぎょうつう とき う とき
《 共通（かける時／受ける時） 》

き と とき
《 よく聞き取れない時 》

「申し訳ございません。もう一度お願いできますか。」



でんわ き とき
《 電話を切る時 》

「では、よろしくお願ひします。失礼します。」

ごく
《 語句 》

- ・ よろしいでしょうか…いいですか（ていねいな形）
- ・ そうたい はや かえ
早退…早く帰ること
- ・ きゅうか あ なが お あと
休暇明け…長い休みが終わった後
- ・ ～でございます…～です（ていねいな 形）
- ・ ～でございますね…～ですね（ていねいな 形）
- ・ ～させていただきます…～します（ていねいな 形）
- ・ お うかが いしますが…聞きますが（ていねいな 形）
- ・ いただけますでしょうか…くれますか（ていねいな 形）
- ・ あらた あと
改めて…また後で
- ・ でんごん つた
伝言…伝えたいこと

こんな時、どうする？

べんきょう 勉強したフレーズを使って、電話の応対の練習をしてみましょう。
(ペアをつくを作りましょう。) 答えも書いてみましょう。

1) あなたは、株式会社くもとで働いています。あなたは、田中商事の
やまもと 山本さんに電話をしました。山本さんはいません。また、後でかけ直すこと
にします。

2) あなたは、〇×電器で働いています。× 〇電器から電話がかかってきま
した。村田さんと話したいと言われましたが、村田さんは別のひとと電話してい
ます。待たせると申し訳ないので、また後でこちらからかけ直すと言います。

3) あなたは田中さんからの電話を受けました。山本さんと話したいようです。し
かし山本さんは、今会社にいません。あなたは、田中さんから山本さんへの伝言を預
かります。しかし、よく聞こえません。そこで、もう一度言ってくれないか頼みま
す。

今すぐ使える熊本日本語
2015年 文化庁日本語教育実践プログラム（A）

2015 年 5 月 30 日発行
編集・発行 熊本県立大学文学部日本語教育研究室
連絡先 熊本県立大学 馬場良二
〒862-8502 熊本県熊本市東区月出 3-1-100
☎ & Fax 096-321-6627
E-mail babaryoj@pu-kumamoto.ac.jp